



2017년 농식품 해외시장 맞춤형조사

Product : 김치(Kimchi)

Country : 베트남(Vietnam)

Contents

I. 시장 통계	4
1. 통계분석 기준 설정	6
2. 무역통계 종합분석	7
3. 품목통계 종합분석	8
II. 시장 트렌드	9
1. 소비 트렌드	11
2. 제품 트렌드	12
3. 유통 트렌드	13
4. 정책 트렌드	14
III. 경쟁제품 현지조사	15
1. 경쟁제품 선정	17
2. 정량 분석	18
3. 정성 분석	19
4. 현지 방문 조사자료	20
IV. 경쟁사 분석	28
1. 경쟁사 선정	30
2. 경쟁사별 현황 파악	31
V. 유통구조 현황	34
1. 추천 진출 경로	36
2. 전문가 인터뷰	39
VI. 유통업체 현황	40
1. 주요 유통채널별 현황 및 프로모션 정보	42

Contents

Ⅶ. 인증 정보	45
1. 인증 취득정보	47
2. 제출서류	48
3. 전문가 인터뷰	49
Ⅷ. 라벨링 정보	50
1. 라벨 표기사항	52
2. 라벨링 예시	53
※ 참고 문헌	54

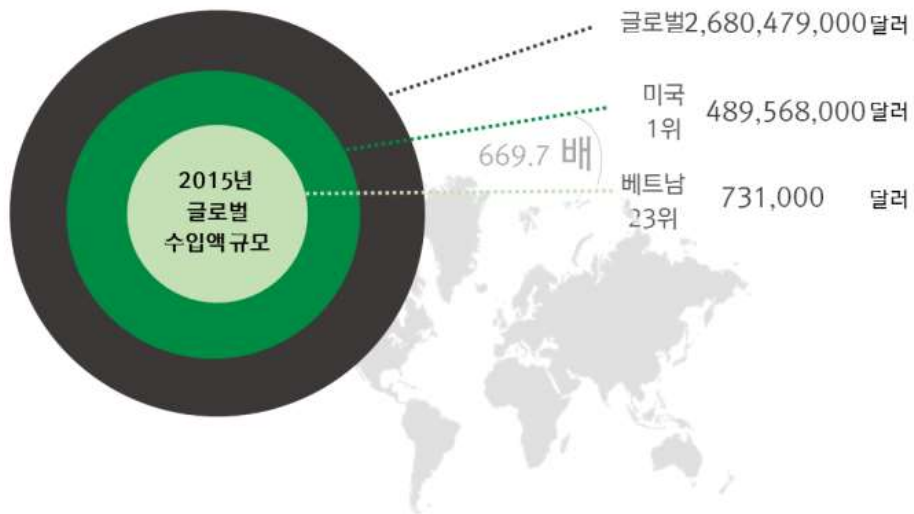


I. 시장 통계

※ 시장 통계 OVERVIEW

1. 통계분석 기준 설정
2. 무역통계 종합분석
3. 품목통계 종합분석

시장 통계 OVERVIEW



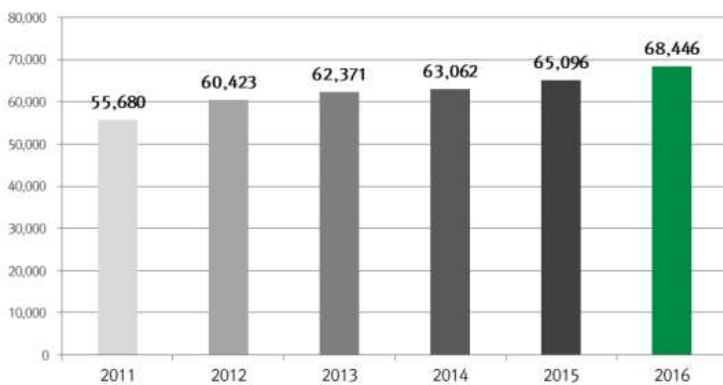
2015년 베트남 내 HS CODE 2005.99 품목 수입액 규모

(단위 : 달러)



▶ 베트남 채소통조림 생산량

(단위 : 톤)



*2016년 통계는 추정치임

글로벌 수입규모
1위 미국, 23위 베트남
베트남 수입상대국
중국 1위, 한국 2위
2016년 기준
베트남 채소통조림 생산량,
6만 8,446톤

1. 통계분석 기준 설정

HS CODE 확인 사이트

1	한국 관세청 www.customs.go.kr
2	한국 관세법령정보포털 3.0 unipass.customs.go.kr/clip/index.do
3	베트남 관세청 www.customs.gov.vn

김치 통계 기준 설정

김치 품목의 시장성 판단을 위해 통계 조사를 진행함. 글로벌 및 베트남의 수입통계 확인을 위해 HS CODE를 통계 기준으로 설정하고 조사 대상국의 시장규모 파악을 위해 품목 키워드를 조사 기준으로 설정함.

수입 통계 기준, HS CODE 2005.99로 설정

글로벌 및 베트남 내 김치 수요 파악을 위해 전 세계 공통인 HS CODE 6자리 2005.99를 수입통계 분석 기준으로 설정함. HS CODE 2005.99 해당 품목은 주로 밀폐용기에 넣은 것, 기타 등을 포함함

표 1.1 : 김치 조사 항목별 통계 기준 설정

분류	조사 항목	통계 기준	
무역 통계	글로벌 수입규모 및 성장률	HS CODE	2005.99
	베트남 수입규모 및 성장률		2005.99
품목 통계	하노이 지역 김치 유통매장 판매량	품목 키워드	Kimchi, Món dưa muối truyền thống Hàn Quốc, Korean pickle, kimchi cải thảo
	호치민 지역 김치 유통매장 판매량		

표 1.2 : 베트남 내 김치 HS CODE 분류

국가	HS CODE	품명
한국	2005	조제하거나 보존처리한 그 밖의 채소(식초나 초산으로 처리한 것은 제외하고, 냉동하지 않은 것으로 한정하며, 제2006호의 물품은 제외한다)
	2005.99	기타
	2005.99.1000	김치
베트남	2005	조제하거나 보존처리한 그 밖의 채소(식초나 초산으로 처리한 것은 제외하고, 냉동하지 않은 것으로 한정하며, 제2006호의 물품은 제외한다)
	2005.99	기타
	2005.99.10	밀폐용기에 넣은 것
	2005.99.90	기타

출처 : 한국 관세법령정보포털 3.0(unipass.customs.go.kr/clip/index.do)

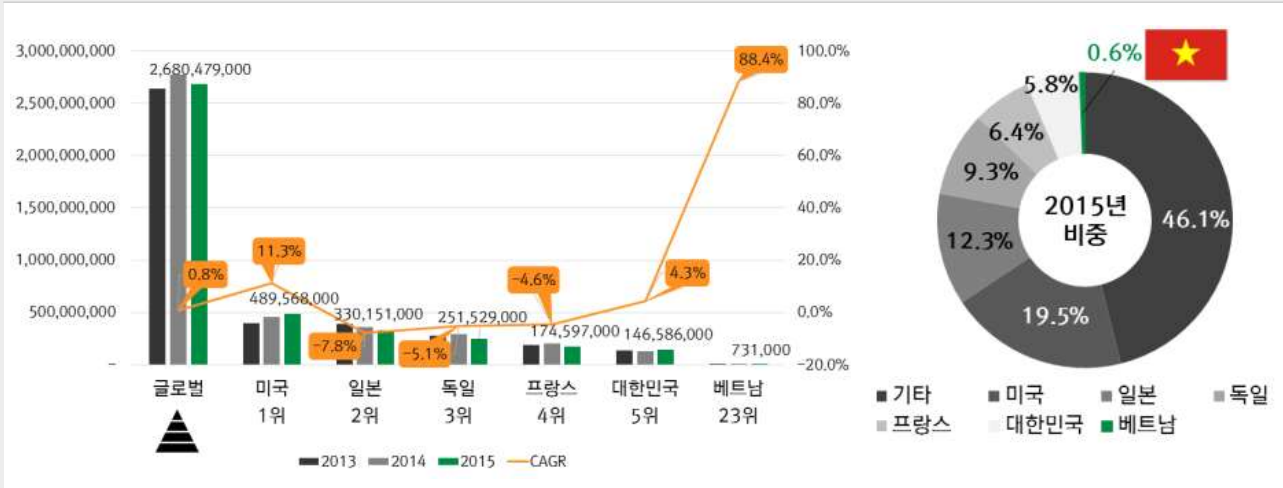
1. 의뢰사 제품에 적합한 HS CODE를 확인하는 방법에는 한국 관세무역개발원에서 발간한 '관세율표/관세율표해설서/HS 품목별 수출입통관편람'을 통하거나 관세청 UNI-PASS 홈페이지 '품목분류정보'를 검색하거나 관세청 '관세법령정보포털 3.0'을 활용하는 법 등이 있음. 법적인 효력을 가진 HS CODE를 확정하기 위해서는 관세청 관세평가분류원장에게 신청하는 방법이 있음

2. 무역통계 종합분석

글로벌 수입 통계 분석

표 1.3 : 글로벌 HS CODE 2005.99 수입규모 및 비중

(단위 : 달러, %)



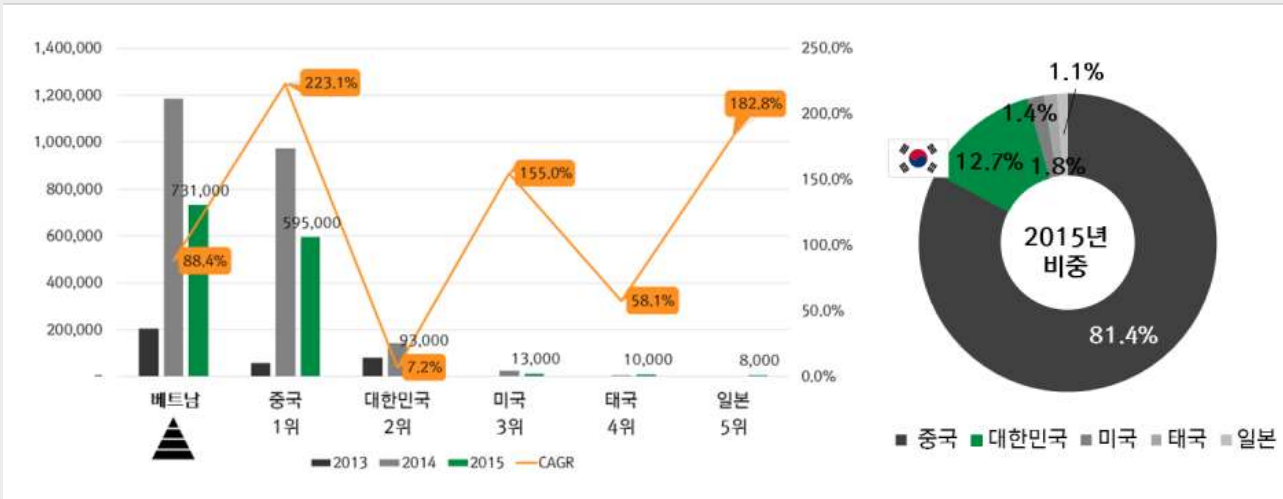
출처 : International Trade Centre(www.trademap.org)

- 2015년 기준 HS CODE 2005.99 품목의 글로벌 수입규모는 26억 8,047만 9,000달러로 2013년부터 2015년까지 연평균 성장률은 0.8%임. 이에 비해 베트남의 수입규모는 같은 기간 연평균 88.4%의 성장률을 기록함
- 2015년 기준 베트남의 HS CODE 2005.99 품목의 수입규모는 글로벌 수입규모의 0.6%로 23위임. 1위는 19.5%를 차지한 미국, 2위는 12.3%를 차지한 일본임

베트남 수입 통계 분석

표 1.4 : 베트남 HS CODE 2005.99 수입규모 및 비중

(단위 : 달러, %)



출처 : International Trade Centre(www.trademap.org)

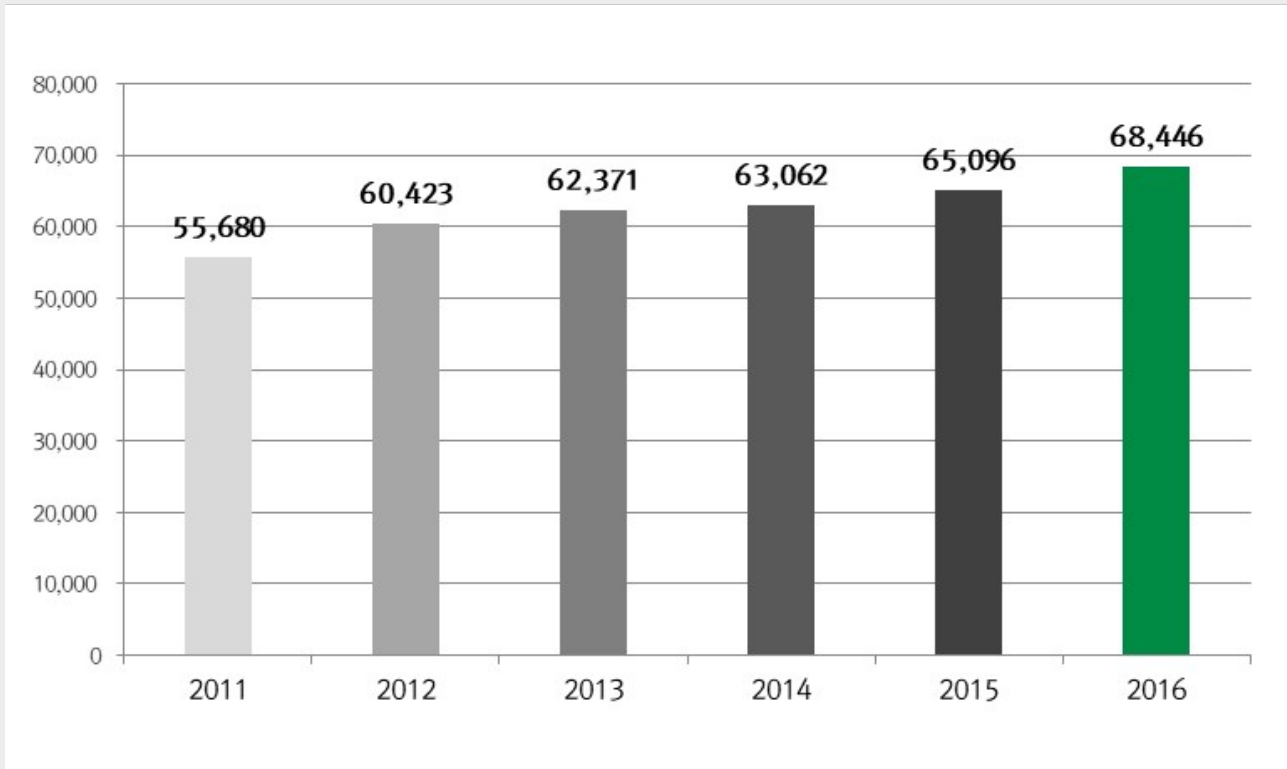
- 2015년 기준 베트남의 HS CODE 2005.99 품목의 수입규모는 73만 1,000달러임. 최대 수입상대국은 중국으로, 수입 규모는 59만 5,000달러이고, 2013년부터 2015년까지 3년간 연평균 성장률은 223.1%에 이름
- 2015년 기준 베트남의 HS CODE 2005.99 품목의 한국산 수입규모는 9만 3,000달러로, 점유율은 12.7%로 전체의 2위에 오름. 한국산 수입규모의 연평균 성장률은 최근 3년간 7.2%로 상위 5대 수입상대국 가운데 가장 낮음

3. 품목통계 종합분석

베트남 채소통조림(Canned vegetables) 생산량².

표 1.5 : 베트남 채소통조림(Canned vegetable) 생산량

(단위 : 톤)



출처 : General Statistics Office of Vietnam(www.gso.gov.vn)

- 베트남은 김치 시장과 관련된 별도의 품목 통계를 제공하고 있지 않기 때문에 김치의 유사 품목인 채소통조림(Canned vegetables) 생산량의 통계를 조사함. 베트남 통계청에 따르면 베트남 내 채소통조림 생산량은 2015년 기준 6만 5,096톤을 기록하였으며 2016년 생산량은 6만 8,446톤으로 추정됨
- 베트남 내 채소통조림 생산량은 2011년부터 2015년까지 최근 5년간 연평균성장률 4%를 기록하는 등 2011년부터 2015년까지 꾸준한 성장세를 이어가고 있음

* 베트남 통계청에서 제공하고 있는 채소통조림 품목의 2016년 통계는 추정치임

2. 베트남 통계청에서는 김치에 대한 생산량을 별도로 집계하고 있지 않기 때문에 유사 품목인 채소통조림의 생산량 통계를 제공하여 관련 시장 규모를 간접적으로 예측하고자 함



Ⅱ. 시장 트렌드

※ 시장 트렌드 OVERVIEW

1. 소비 트렌드
2. 제품 트렌드
3. 유통 트렌드
4. 정책 트렌드

시장 트렌드 OVERVIEW

Data Source		
번호	정보원	URL
1	Vietnamnews	vietnamnews.vn
2	Vietnambreakingnews	www.vietnambreakingnews.com
3	농수축산신문	www.aflnews.co.kr
4	KATI	www.kati.net
5	아시아 레이더 A	www.m.raythea.com
6	한국농수산물유통공사	www.at.or.kr
7	아시아경제	www.m.asiae.co.kr
8	USDA	www.usda.gov
9	베트남 보건복지부	www.moh.gov.vn
10	베트남 식품안전청	www.vfa.gov.vn

Keyword	
분류	주요 키워드(영문, 베트남어)
소비	- 김치(Kimchi, món dưa muối truyền thống Hàn Quốc, Korean pickle) - 배추(Cabbage, cải thảo) - 배추김치(kimchi cải thảo)
제품	- 김치(Kimchi, món dưa muối truyền thống Hàn Quốc, Korean pickle)
유통	- 김치 유통(Distribution of Kimchi) - 수입식품 채널(Imported Food Kimchi) - 수입식품 홍보(Imported Food Promotion)
정책	- 수입식품 허가(Imported Food Permit) - 수입식품 규제(Imported Food Regulation) - 수입식품 위생(Imported Food Hygiene)

	<h3>Trend 01. Consumption Trend</h3> <ul style="list-style-type: none"> - 베트남 식품시장 3대 키워드 : 유기농, 안전, 위생 · 건강에 대한 관심 증가로 유기농 제품 선호 증가
	<h3>Trend 02. Item Trend</h3> <ul style="list-style-type: none"> - 베트남 내 한국산 김치 수요 증가 · 한국 전통 음식에 대한 관심이 높아지면서 김치 수요 증가
	<h3>Trend 03. Distribution Trend</h3> <ul style="list-style-type: none"> - 베트남 식품시장을 장악한 글로벌 유통 브랜드 · 대형 유통업체의 점포 수 확대 - 베트남의 새로운 유통 트렌드, 24시 편의점·미니마트 · 호치민과 하노이의 편의점·미니마트 상황은 판이함
	<h3>Trend 04. Policy Trend</h3> <ul style="list-style-type: none"> - 베트남 유통시장 진입장벽 완화 · 경제적수요심사(ENT) 폐지로 인해 투자 등록 절차 완화 · 비자 승인받은 외국인인 베트남 부동산 취득 가능

1. 소비 트렌드

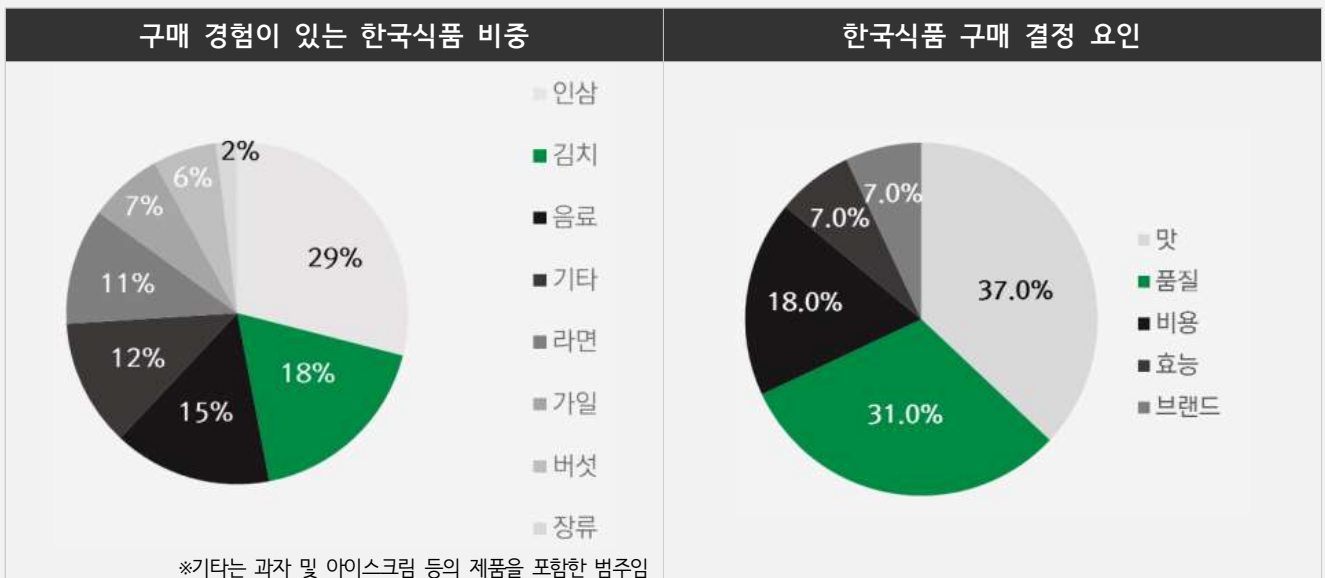
베트남 식품시장 3대 키워드 : 유기농, 안전, 위생

최근 베트남의 경제 성장에 따라 가계 소득이 증가하면서 중산층을 중심으로 안전식품에 대한 관심이 높아지고 있음. 특히 유기농 식품 선호도가 증가하는 추세임³.

또한 식품위생 문제가 대두됨에 따라 베트남 소비자들 사이에서 믿을 만한 유명 브랜드 제품을 구매하는 경향이 증가하고 있음. 시장조사기관 DI Marketing에 따르면, 베트남 소비자의 94%는 자국 식품이 별로 위생적이지 않다고 생각함. 그 이유는 원산지가 불분명하며 독성 물질이 많이 함유되어 있다고 생각하기 때문임. 따라서 최근에는 출처가 확실하고 믿을 수 있는 식품에 대한 수요가 높아지고 있음. 한국의 김치, 인삼, 버섯, 비빔밥 등이 현지인들에게 건강하고 품질이 높은 식품으로 인식되고 있음

한류 열풍으로 현재 베트남 내 김치 인지도는 98%로 매우 높은 수준이며, 구매 경험이 있는 소비자는 60% 수준임. 그러나 김치는 주식보다는 별식이기 때문에 가격대가 높은 한국산 김치에 대한 소비는 높은 인지도에 비해 작은 수준임⁴.

표 2.1 : 베트남 소비자의 한국식품 구매 경향



출처 : 한국농수산물유통공사, 'FTA로 다시 보는 베트남', 2015, p36

3. 유기농 식품이란 화학비료나 농약을 사용하지 않고 재배한 식품으로, 항산화물질, 비타민, 그리고 각종 영양소가 많이 함유되어 가격이 일반 제품보다 2~3배 높음
 4. 아시아경제, "CJ제일제당, 맛의 실�크로드 글로벌 사업 박차", 2016.03.18

2. 제품 트렌드

베트남 내 한국 김치 수요 증가

베트남 내 한류 열풍으로 한국의 문화와 음식에 대한 관심이 높아지면서 자연스럽게 한국의 대표적인 전통 음식인 김치에 대한 관심도 증가함. 이러한 영향으로 베트남의 한국산 김치 수입액(HS CODE 2005.99 기준)은 2015년 기준 9만 3,000달러로, 최근 3년간 연 평균 7.2% 증가함



CJ제일제당이 인수한 ‘웅킴(Ong Kim, 이하 웅킴)’이 저렴한 가격과 우수한 기술력을 내세워 베트남 김치시장을 주도하고 있음. 해당 업체는 눈에 띄는 디자인과 사각형 반찬통 포장으로 현지 소비자들 사이에서 인기를 얻고 있음. 또한 김치를 활용해 베트남식 샌드위치인 반미(bánh mì)를 만드는 레시피를 SNS에 업로드하는 등 현지인에게 친숙한 방법으로 김치 요리법과 효능을 동시에 홍보하고 있음

베트남 소비자들은 야채를 많이 먹고 건강을 중시하면서도 맵고 자극적인 음식을 좋아하는 편임. 따라서 베트남 내에서 김치 제품 수요는 앞으로도 증가할 것으로 예상됨. 다만 한국산 김치는 가격이 현지산 제품의 2배 가까이 되어 주 소비자층이 한국 교민으로 국한되며, 따라서 시장점유율이 작음. 베트남 시장 진출 시 이러한 점을 고려해야 함

한편 현지인들 사이에서 인기 있는 김치 재료 고춧가루는 고운 가루 형태임. 웅킴은 현지산을 사용하는 배추와 달리 고춧가루만은 한국산을 사용함. 이처럼 웅킴은 한국의 맛을 살린 데 힘입어 매출이 매년 40~50%씩 늘고 있음

표 2.2 : 베트남 현지산 제품과 웅킴 김치 비교

베트남 내 판매 중인 김치 상세 정보

			
가격(동)	24,400	가격(동)	40,000
매장명	Metro	매장명	Metro
제조업체	Dongdu	제조업체	CJ
원산지	베트남	원산지	베트남

3. 유통 트렌드

베트남 식품 시장을 장악한 글로벌 유통 브랜드

베트남은 활발한 외국인 투자와 경제성장이 기대되는 국가로, 식품 유통 업계에도 글로벌 유통 브랜드가 진출하여 유통질서가 급격히 재편되고 있음. 이러한 변화에 맞추어 글로벌 유통업체들은 점포 확대에 주력하고 있음

태국계 슈퍼마켓 유통업체인 BIC는 2018년까지 체인점을 67개에서 205개로 늘릴 예정이고, 일본계인 이온(AEON)은 현지 유통업체인 파이브마트(Five-Mart)와 시티마트(City Mart)를 인수하여 신규 소매 체인점 47개를 확대함. 한국계 유통업체인 롯데마트(Lotte Mart)도 하노이, 호치민은 물론 중·소도시로도 매장을 확대할 예정임. 베트남 현지 유통업체들도 외국 유통 기업의 확장에 맞서고 있는데, 빈그룹(Vin Group)은 편의점 1,000개를 개점할 예정이라고 밝힘

한편 베트남 소비자가 한국식품을 가장 많이 구매하는 곳은 대형마트이고, 다음으로 소규모 집화점, 슈퍼마트, 온라인 등인 것으로 조사됨. 최대 김치 수입업체는 빅시(Big C)이고, 이어서 오션마트(Ocean Mart), 케이마트(K-Mart), 메트로(Metro), 롯데(Lotte) 순임. 이처럼 베트남 김치 시장은 글로벌 유통 브랜드가 점유하고 있음

온라인으로 한국식품 구매하는 베트남 소비자

베트남의 온라인 쇼핑몰은 2014년 기준 소매유통의 2.21%에 해당하는 30억 달러의 매출을 기록하면서 지속적으로 시장이 확대되는 추세임. 베트남 일간 매체인 뚜오이 쩌(Tuoi Tre)에 의하면, 베트남은 동남아 지역에서 인터넷 사용 시간이 가장 많은 국가로, 전자상거래를 이용하는 인구가 약 2,300여 명으로 집계됨⁵. 베트남 소비자의 식품 소비 경향을 분석한 결과, 온라인 쇼핑몰을 통해서 한국식품을 구매하는 비중이 일반식품을 구매하는 비중보다 높은 것으로 나타나, 한국식품이 진출하기 유망한 채널인 것으로 보임

표 2.3 : 베트남 소비자 식품 소비 경향 분석



출처 : 한국농수산식품유통공사, 'FTA로 다시 보는 베트남', 2015

5. yStats GmbH & Co. KG, 'Vietnam B2C E-Commerce Market 2015', 2015.08, Eastern Daylight Time, 'Research and Markets: Vietnam Retail - Forecasts 2015 - 2018', 2015.05

4. 정책 트렌드

베트남 유통시장, 진입장벽 점차 완화될 전망

베트남은 WTO 가입국으로, 2009년부터 외국인이 100% 지분을 가진 투자회사도 수입제품을 비롯한 현지 생산 제품의 유통 서비스 업종을 영위할 수 있게 되었음. 그러나 실제로 외국인 투자회사가 설립허가를 받으려면 허가 기관이 각 정부 부처에 의견을 물어야 하는 등 절차가 복잡하고 시간도 많이 걸림. 더구나 베트남의 경제적수요심사(ENT)⁶가 해외 유통업자의 체인 확장을 규제하는 장벽 역할을 함⁷.

그러나 2013년 6월 발효된 시행령 때문에 현재 베트남 내에서 ENT가 완화된 상황임. 이에 따라 건설 인프라가 구축되고 유통지역으로 계획된 곳에서는 500㎡ 미만 크기의 소매점 확장에 대해서는 ENT가 면제됨. 또한 2015년 체결한 베트남·EU FTA와 TPP협정에서 발효 5년 뒤부터 협정 당사국 기업의 ENT를 완전히 면제하는 조항을 마련함에 따라 2016년 4월 베트남 산업통상부(MoIT)는 ENT를 완화하는 시행령 초안을 발표함. 이와 함께 베트남은 외국 자본 투자 유치를 위해 투자법, 기업법, 부동산법을 차례로 완화함. 이 결과 내국인과 외국인 투자자의 기업등록증 신청 방법이 동일해졌으며, 투자 등록 절차가 간소화됨. 또한 비자 승인을 받은 모든 외국인이 베트남에서 부동산을 취득할 수 있게 됨에 따라 외국 자본이 지속적으로 유입되면서 외국계 유통 매장 간의 경쟁이 더욱 치열해지고 있음⁸.

표 2.4 : 각 FTA의 ENT 관련 규정

각 FTA의 ENT 관련 규정	
WTO	- 다수 유통점 설립은 ENT에 따라 허용
한베 FTA(KVFTA)	- WTO와 동일
베트남-EU FTA (EVFTA)	- WTO와 동일하나 다음 문구 추가 - '무역 활동 가능한 지역이며, 건물의 기반시설이 완공된 경우 ENT가 면제됨' - '발효 5년 후 ENT 폐지'
TPP	- EVFTA와 동일하나 다음 문구 추가 - 'ENT에 의한 제한의 표준은 특정 지역의 기존 업체 수, 시장 안정성, 그리고 지역의 크기로 함'

출처 : KOTRA, '베트남의 유통산업, 현지기업과 외국기업 간 첨예한 갈등', 2016.6.22

6. 경제적수요심사(ENT; Economic Needs Test) : 기업이 시장에 진입하는 것이 경제적 기반에 비추어 볼 때 정당인지 여부의 결정을 정부, 관련 업계, 전문직 협회가 통제하는 제도

7. KOTRA, '베트남의 유통산업, 현지기업과 외국기업 간 첨예한 갈등', 2016.6.22

8. 주간무역, '베트남의 투자기업법 개정 및 투자환경' 2015.02.13

Ⅲ. 경쟁제품 현지조사

※ 경쟁제품 현지조사 OVERVIEW

1. 경쟁제품 선정
2. 정량 분석
3. 정성 분석
4. 현지 방문 조사자료

경쟁제품 현지조사 OVERVIEW



*중량과 유통기한의 평균값은 제조국가 구분 없이 도출된 결과임

	제품명	제조사	제조국가
1	맛김치	CJ	베트남
2	포기김치	CJ	베트남
3	맛김치	CJ	베트남
4	맛김치	CJ	베트남
5	깍두기	CJ	베트남
6	고수김치	CJ	베트남
7	포기김치	CJ	베트남
8	깍두기	CJ	베트남
9	배추김치(채식용)	Dongdu	베트남
10	배추김치	Dongdu	베트남
11	모듬김치	Hang Phu Trading Co., Ltd	베트남
12	죽순김치	Hang Phu Trading Co., Ltd	베트남
13	배추김치	Pho An Khang Co., Ltd	베트남
14	모듬김치	Shinsang Agricultural Product Processing Enterprise	베트남
15	한국김치	Shinsang Agricultural Product Processing Enterprise	베트남

1. 경쟁제품 선정

방문 매장 선정

대형 유통매장	대형 유통매장	대형 유통매장
Big C Mart	Co.op mart	Metro
		
222 tran duy hung, trung hoa, cau giay, Ha noi	km10, nguyen trai, Ha Dong, Ha noi	To hieu, Ha Cau, Ha Dong, Ha Noi

출처 : 현지 방문조사(Big C Mart, Coopmart, Metro, 2017.05)

현지 매장 방문을 통한 경쟁제품 15개 선정⁹⁾

	제품명	제조사	제조국가
1	맛김치	CJ	베트남
2	포기김치	CJ	베트남
3	맛김치	CJ	베트남
4	맛김치	CJ	베트남
5	깍두기	CJ	베트남
6	고수김치	CJ	베트남
7	포기김치	CJ	베트남
8	깍두기	CJ	베트남
9	배추김치(채식용)	Dongdu	베트남
10	배추김치	Dongdu	베트남
11	모듬김치	Hang Phu Trading Co., Ltd	베트남
12	죽순김치	Hang Phu Trading Co., Ltd	베트남
13	배추김치	Pho An Khang Co., Ltd	베트남
14	모듬김치	Shinsang Agricultural Product Processing Enterprise	베트남
15	한국김치	Shinsang Agricultural Product Processing Enterprise	베트남

출처 : 현지 방문조사(Big C Mart, Coopmart, Metro, 2017.05)

분석 지표 설정 - 5개 항목

정량지표		정성지표	
1	중량(g)	4	포장형태
2	100g당 가격(원)	5	제조국가
3	유통기한(개월)		

9. 수출입통계의 경우 HS CODE 2005.99 품목으로 집계되었으며, 김치를 포함한 조제하거나 보존처리한 그 밖의 채소 중 기타로 집계된 수치임. 본 현지조사에서는 의뢰 제품인 김치 제품을 중심으로 조사를 진행하였기 때문에 수출입 통계에서 수입액 상위를 차지한 국가와 조사된 제품의 원산지는 상이할 수 있음. 수출입통계에서 수입 상위국가로 분석된 국가는 1순위 중국, 2순위 한국으로 조사됨. 단, CJ 제품의 경우 제조사는 한국 기업이나 제조공장이 베트남에 위치하여 제조국가는 베트남으로 표기됨

2. 정량 분석

베트남 내 유통 중인 김치, 100g당 평균 가격 373원¹⁰.

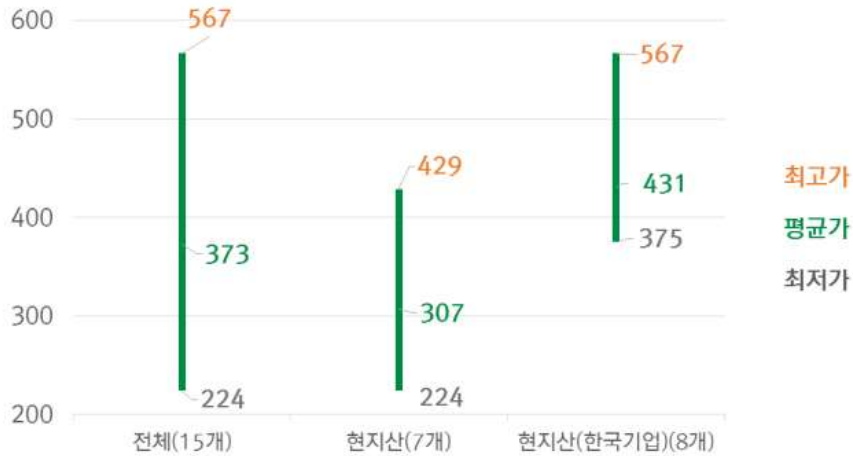
베트남 내 판매가 확인된 유사 경쟁제품의 중량 100g당 가격을 분석한 결과 평균 가격은 373원으로 산출됨

로컬기업 7개 제품의 중량 100g당 평균가격은 307원이며, 현지 생산 한국제품 8개의 100g당 평균 가격은 431원임. 제조기업에 따라 가격편차가 있으며, 현지산(한국기업)의 제품이 전체 평균 가격대보다 58원 더 비싼 것으로 확인됨

확인된 15개 제품의 평균 중량은 613.3g이며 평균 유통기한은 1.7개월임

표 3.1 : 제조 국가별 중량(100g)당 가격

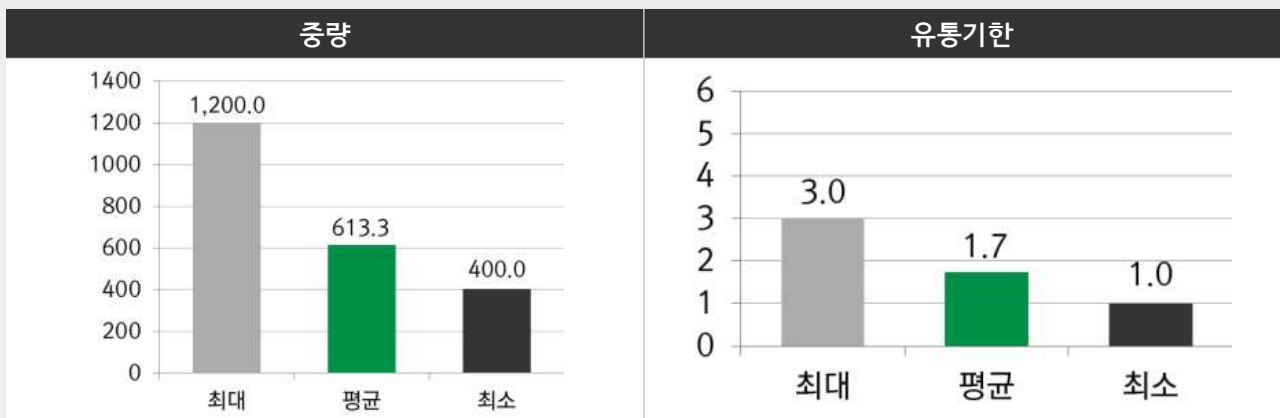
(단위 : 원)



출처 : 현지 방문조사(Big C Mart, Coopmart, Metro, 2017.05), 15개 제품 기준

표 3.2 : 중량 및 유통기한 최대·최소·평균값¹¹.

(단위 : g, 개월)



출처 : 현지 방문조사(Big C Mart, Coopmart, Metro, 2017.05), 15개 제품 기준

10. 1동(VND) = 0.05원(KRW) (KEB 하나은행 고시기준, 2017.05.25)

11. 중량과 유통기한의 평균값은 제조국가 구분 없이 도출된 결과임

3. 정성 분석

15개 경쟁제품의 포장재는 박스 8개, 팩 7개

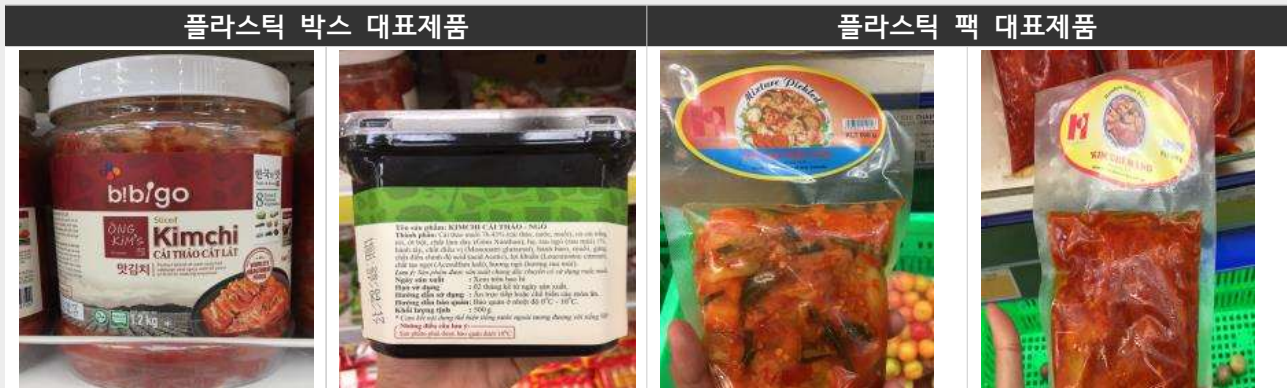
15개 경쟁제품의 포장재는 8개가 플라스틱 박스, 나머지 7개는 플라스틱 팩임. 플라스틱 박스의 형태는 사각형 7개, 둥근 단지형 1개이며, 플라스틱 팩의 형태는 두꺼운 팩이 5개, 비교적 얇은 팩이 2개임

제조국가

15개 경쟁제품 중 7개는 베트남 기업의 제품이고, 8개는 베트남에 생산시설을 둔 한국기업 CJ 제품임

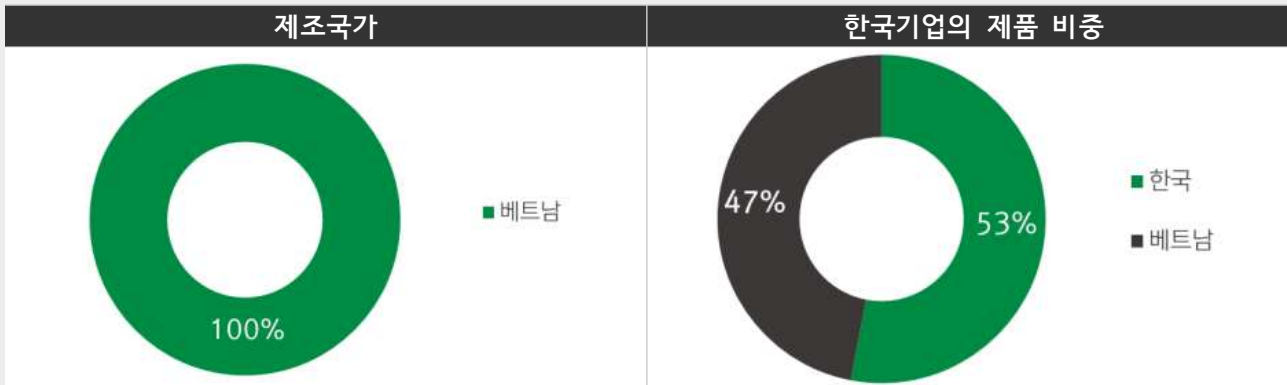
베트남 기업의 김치는 베트남 식문화를 반영하여 한국 김치보다는 덜 맵고 단맛이 나는 것이 특징이며, 한국에서 제조되어 수출되는 김치는 높은 가격과 현지 내 냉장유통 시스템 불충분 등으로 현지 생산품과의 경쟁이 어려운 편임

표 3.3 : 경쟁제품 패키지 분류(외장재) 예시



출처 : 현지 방문조사(Big C Mart, Coopmart, Metro, 2017.05), 15개 제품 기준

표 3.4 : 경쟁제품 제조국가 및 한국기업의 제품 비중







출처 : 현지 방문조사(Big C Mart, Coopmart, Metro, 2017.05), 15개 제품 기준

4. 현지 방문 조사자료

현지 조사 정보


베트남 현지 유통매장 방문을 통해 조사된 제품의 기본 스펙 및 취급업체 정보를 다음과 같이 제공함

분류		제품 #01	제품 #02
제품 이미지	앞면		
	뒷면		
제품 스펙	업체명	CJ	CJ
	제품명	맛김치	포기김치
	용량(g)	1,200	1,000
	가격(동)	107,205	65,600
	포장형태	플라스틱 박스	플라스틱 팩
	원료	배추, 흰 무, 마늘, 마늘 추출물, 고춧가루, 소금, 파, 부추, 생선액젓, 양파, 점도증가제(xanthan gum), 조미료 (moninatri, glutamates), 김치 유산균(leuconostoc citreum), 감미료(acesulfam potassium)	배추, 흰 무, 마늘, 마늘 추출물, 고춧가루, 소금, 파, 부추, 생선액젓, 양파, 점도증가제(xanthan gum), 조미료 (moninatri, glutamates), 김치 유산균(leuconostoc citreum), 감미료(acesulfam potassium)
유통기한(개월)	2	2	
제조국가	베트남	베트남	
취급처	판매확인 매장 Metro	Metro	

4. 현지 방문 조사자료

분류		제품 #03	제품 #04
제품 이미지	앞면		
	뒷면		
제품 스펙	업체명	CJ	CJ
	제품명	맛김치	맛김치
	용량(g)	500	500
	가격(동)	42,500	57,500
	포장형태	플라스틱 박스	플라스틱 팩
	원료	배추, 흰 무, 마늘, 마늘 추출물, 고춧가루, 소금, 파, 부추, 생선액젓, 양파, 점도증가제(xanthan gum), 조미료 (moninatри, glutamates), 박테리아(leuconostoc citreum), 감미료(acesulfam potassium)	배추, 흰 무, 마늘, 마늘 추출물, 고춧가루, 소금, 파, 부추, 생선액젓, 양파, 점도증가제(xanthan gum), 조미료 (moninatри, glutamates), 박테리아(leuconostoc citreum), 감미료(acesulfam potassium)
	유통기한(개월)	2	2
제조국가	베트남	베트남	
취급처	판매확인 매장 Metro	Metro	

4. 현지 방문 조사자료

분류		제품 #05	제품 #06
제품 이미지	앞면		
	뒷면		
제품 스펙	업체명	CJ	CJ
	제품명	깍두기	고수김치
	용량(g)	400	500
	가격(동)	40,000	38,000
	포장형태	플라스틱 팩	플라스틱 박스
	원료	콜라비, 정제수, 소금, 흰 무, 마늘, 마늘 추출물, 고춧가루, 생선 액젓, 양파, 파, 생강, 부추, 점도증가제(xanthan gum), 조미료 (moninatri, glutamates), 박테리아(leuconostoc citreum), 감미료(acesulfam potassium)	76.43% : 배추, 정제수, 소금, 흰 무, 마늘, 새우젓, 파, 양파(shallot), 생강, 고춧가루, 점도증가제(xanthan gum), 부추 1% : 고수 (coriander), 조미료 (moninatri, glutamates), 박테리아(leuconostoc citreum), 감미료(acesulfam potassium), 고수 향(coriander flavor)
유통기한(개월)	2	2	
제조 국가	베트남	베트남	
취급처	판매확인 매장 Metro	Big C	

4. 현지 방문 조사자료

분류		제품 #07	제품 #08
제품 이미지	앞면		
	뒷면		
제품 스펙	업체명	CJ	CJ
	제품명	포기김치	각두기
	용량(g)	1,000	400
	가격(동)	81,500	34,700
	포장형태	플라스틱 팩	플라스틱 팩
	원료	배추, 정제수, 소금, 흰 무, 마늘, 마늘 추출물, 고춧가루, 생선 액젓, 양파, 파, 부추, 점도증가제(xanthan gum), 조미료 (moninatri, glutamates), 박테리아(leuconostoc citreum), 감미료(acesulfam potassium)	콜라비, 정제수, 소금, 흰 무, 마늘, 마늘 추출물, 고춧가루, 생선 액젓, 양파, 파, 생강, 부추, 점도증가제(xanthan gum), 조미료 (moninatri, glutamates), 박테리아(leuconostoc citreum), 감미료(acesulfam potassium)
	유통기한(개월)	2	2
제조국가	베트남	베트남	
취급처	판매확인 매장	Big C	Big C

4. 현지 방문 조사자료

분류		제품 #09	제품 #10
제품 이미지	앞면		
	뒷면		
제품 스펙	업체명	Dongdu	Dongdu
	제품명	배추김치(채식용)	배추김치
	용량(g)	500	500
	가격(동)	43,500	24,400
	포장형태	플라스틱 박스	플라스틱 박스
	원료	배추, 당근, 무, 파, 마늘, 고추, 생강, 설탕, 소금, MSG, 두부(콩비지)	배추, 당근 10% : 파, 고추가루, 마늘, 생강, 설탕, 소금, MSG, 생선 액젓
	유통기한(개월)	2	2
제조국가	베트남	베트남	
취급처	판매확인 매장	Metro	Metro

4. 현지 방문 조사자료

분류		제품 #11	제품 #12
제품 이미지	앞면		
	뒷면		
제품 스펙	업체명	Hang Phu Trading Co., Ltd	Hang Phu Trading Co., Ltd
	제품명	모듬김치	죽순김치
	용량(g)	500	500
	가격(동)	25,300	28,800
	포장형태	플라스틱 팩	플라스틱 팩
	원료	배추, 부추, 당근, 설탕, 마늘, 양파(shallots), 소금, 조미료(Monosodium glutamate), 신맛 조절제(glacial acetic acid) (260)	죽순, 당근, 고추, 마늘, 부추, 소금, 설탕, 글루탐산소다(Monosodium glutamate) (621), 신맛 조절제(glacial acetic acid) (260)
	유통기한(개월)	3	3
제조국가	베트남	베트남	
취급처	판매확인 매장	Metro	Metro

4. 현지 방문 조사자료

분류		제품 #13	제품 #14
제품 이미지	앞면		
	뒷면		
제품 스펙	업체명	Pho An Khang Co., Ltd	Shinsang Agricultural Product Processing Enterprise
	제품명	배추김치	모듬김치
	용량(g)	500	600
	가격(동)	33,900	36,500
	포장형태	플라스틱 박스	플라스틱 박스
	원료	배추, 흰 무, 마늘, 파프리카, 양파, 설탕, 생선 액젓, 소금, 시럽, 생강, 파, 향미증진제 (621)	배추, 당근, 무, 파, 마늘, 생강, 물, 소금, MSG, galangal, 식초, 설탕, hành hương
	유통기한(개월)	2	1
제조국가	베트남	베트남	
취급처	판매확인 매장	Big C	

4. 현지 방문 조사자료

분류		제품 #15
제품 이미지	앞면	
	뒷면	
제품 스펙	업체명	Shinsang Agricultural Product Processing Enterprise
	제품명	한국김치
	용량(g)	600
	가격(동)	37,900
	포장형태	플라스틱 박스
	원료	배추, 당근, 무, 밀, 고추(한국산), 파, 마늘, 생강, 샐러리, 물, 소금, MSG, 설탕, 방부제
	유통기한(개월)	1
제조국가	베트남	
취급처	판매확인 매장	Big C

IV. 경쟁사 분석

※ 경쟁사 분석 OVERVIEW

1. 경쟁사 선정
2. 경쟁사별 현황 파악

경쟁사 분석 OVERVIEW



		Dongdu ^{12.}	종가집	CJ
		로컬(베트남)	한국	한국(현지기업 인수)
기업 개요	설립년도	2011년	1987년(브랜드 출범)	1953년
	직원 수	약 20명	4,729명(2017년)	5,240명(2015년)
	총매출	-	25억 2,886만 6,164달러 (2016년)	128억 9,925만 3,540달러 (2016년)
	취급품목	김치류, 야채류	김치류, 두부류, 반찬류, 절임류, 소스류, 어묵류	김치류, 간편 식품 등
제품 정보				
	채식용 김치	포기김치	맛김치	
				
	배추김치	총각김치	깍두기	
기업 이슈	<ul style="list-style-type: none"> · 온라인 홍보 - 고급 품질 재료를 사용하여 안전 보장 식품 강조 	<ul style="list-style-type: none"> · 온라인 홍보 - HACCP인증과 LOHAS 인증 전면 표시 	<ul style="list-style-type: none"> · 현지 기업 이슈 - CJ제일제당 베트남 식품 가곡업체(민닷푸드) 인수 	
	<ul style="list-style-type: none"> · 차별화 - 채식주의자를 위한 김치 	<ul style="list-style-type: none"> · 인증 - 코셔와 할랄 인증을 취득함 	<ul style="list-style-type: none"> · 현지 기업 이슈 - 베트남 김치 생산업체 (웅킴) 인수 	

12. 해당 회사의 경우 영세 기업으로 총매출은 홈페이지와 온라인 조사 시 확인되지 않음

1. 경쟁사 선정

경쟁사 선정 프로세스

방법론 01. 시장점유율 상위 기업 온라인 조사¹³. 활용

- 2014년 기준, 베트남 내 김치시장 유통기업 점유율 조사(2014년 기준)
 - Kim Chi Ngon HN (하노이 지역 51%)
 - K-mart, K-food (하노이 지역 37%)
 - Ong Kim HCM (호치민 지역 55%) (CJ 인수)
 - Shinshang HCM (호치민 지역 33%)

방법론 02. 온라인 쇼핑몰 조사¹⁴. 온라인 쇼핑몰 조사

- 키워드 : 김치, Kimchi, Korean cabbage, Napa cabbage, cải thảo(양배추)
- 온라인 쇼핑몰 분석
 - Amazon(www.fado.vn/us)
 - Sieuthikorea(www.sieuthikorea.com.vn)
 - Khangnamsale(www.koreafood.vn)
 - Adayroi(www.adayroi.com)

방법론 03. 오프라인 매장 조사 오프라인 매장 방문

- 베트남 현지 하이퍼마켓, 백화점 방문(2017.05)
 - Metro, Big C Mart, Coopmart

방법론 검증을 통한 경쟁사 도출

- + 방법론 01(시장점유율)
- + 방법론 02(온라인 조사)
- + 방법론 03(오프라인 방문 조사)

현지 기업 1개, 한국 기업 1개,
한국(현지기업 인수) 기업 1개 총 3개사 도출

표 4.1 : 경쟁사 도출 결과

로컬(베트남)	한국	한국(현지기업 인수)
		
· 시장점유율 상위 기업 <input type="checkbox"/>	· 시장점유율 상위 기업 <input type="checkbox"/>	· 시장점유율 상위 기업 <input checked="" type="checkbox"/>
· 온라인 쇼핑몰 내 판매량 상위 기업 <input type="checkbox"/>	· 온라인 쇼핑몰 내 판매량 상위 기업 <input checked="" type="checkbox"/>	· 온라인 쇼핑몰 내 판매량 상위 기업 <input type="checkbox"/>
· 오프라인 매장 판매확인 기업 <input checked="" type="checkbox"/>	· 오프라인 매장 판매확인 기업 <input type="checkbox"/>	· 오프라인 매장 판매확인 기업 <input checked="" type="checkbox"/>

13. 한국농수산식품유통공사, '베트남 김치시장 및 수출확대전략', 2014.12, p8 ~ 9, 해당 자료에서 확인된 지역별 김치 유통기업의 총 연간판매량에서 전체 기업의 총 연간판매량을 나누어 유통기업 점유율을 도출함

14. 현지조사결과를 통하여 2개의 경쟁사를 도출하였으며 온라인 조사를 통하여 온라인 쇼핑몰 내 판매량 상위기업인 증가집을 경쟁사로 추가 선정하여 조사함

2. 경쟁사별 현황 파악

Dongdu 정보

· 주소
: Số 13 Đường 25, P. Hiệp Bình Chánh, Quận Thủ Đức
출처 : vieclam(www.vieclam24h.vn)

로컬 기업 분석 : Dongdu

동두(Dongdu) 김치 제품은 현지 조사 매장인 Metro를 비롯한 여러 온라인 쇼핑몰에서 판매하고 있는 것을 확인함

특히 동두는 좋은 품질의 재료를 사용했다는 점을 강조하며, 온라인 쇼핑몰에서 청결과 안전을 내세워 홍보하고 있음. 또한 불교 국가인 베트남 특성상 채식 주의자가 많은 점을 감안하여 생선 젓갈 등을 넣지 않은, 채식주의자를 위한 김치를 생산 판매함

[기업 개요]

① 설립년도	2011년
② 직원 수	10 ~ 24명
③ 총매출	-
④ 취급품목	각종 김치류, 야채류



출처 : vieclam(www.vieclam24h.vn)

[제품 정보]

김치 종류



CJ 김치제품과 같은 매대에서 판매되고 있는 동두 김치

출처 : 현지 방문조사(Metro, 2017.05)

[기업 이슈]

온라인 홍보	현지 특성
<p>'안전 보장 식품'</p> <p>Kim chi cải thảo Đông Du hộp 300 Thương hiệu: Đông Du - Rau củ đông hộp Đông Du</p> <ul style="list-style-type: none"> - Được làm từ nguồn cải thảo chất lượng - Đảm bảo vệ sinh an toàn thực phẩm - Chế biến thành các món ăn đa dạng <p>19.800đ Giá cho chủ Thẻ Vàng 18.800đ (tức giảm 1.000đ)</p> <p>Nhà cung cấp chỉ giao hàng đến một số quận/huyện Xem chi tiết Thay đổi địa điểm nhận hàng của</p>	<p>'채식주의자를 위한 김치'</p> <p>현지 조사 결과, 동두기업 김치는 타 업체와 다르게 불교 국가의 특성을 살린 채식주의자를 위한 김치를 판매함</p> <p>출처 : Adayroi(www.adayroi.com), 현지 방문조사(Metro, 2017.05)</p>
<p>인터넷 쇼핑몰 Adayroi에서, 고급 품질의 재료 사용, 청결함, 식품 안전 보장을 강조함</p>	<p>출처 : Adayroi(www.adayroi.com), 현지 방문조사(Metro, 2017.05)</p>

2. 경쟁사별 현황 파악

종가집(주식회사대상) 정보

- 대표 전화 : +82-2-2220-9500
- 주소 : 서울특별시 동대문구 천호대로 26
- 출처 : 두산백과(www.doopedia.co.kr)

한국 기업 분석 : 종가집(주식회사대상)

종가집 김치는 현지 조사 매장 3곳에서는 판매하지 않고 있으나 베트남 내 온라인 쇼핑몰(Adaroi, Koreafood, Sieuthikorea)에서 판매하고 있음. 상품 전면에 획득한 인증을 표기하여 믿을 수 있는 제품임을 강조하고 있음

종가집 김치는 코셔, 할랄 인증을 취득하여 세계 김치시장을 공략하고 있음. 특히 두 인증은 취득 기준이 까다롭기 때문에 종가집 김치는 안전하고 건강한 식품으로 인식되고 있음

[기업 개요]

- ① 브랜드 출범 연도 1987년
- ② 직원 수 4,729명(2017년)
- ③ 총매출 25억 2,886억 6,164달러(2016년)
- ④ 취급품목 김치, 두부, 반찬류, 절임류, 소스류, 어묵류



출처 : 두산백과(www.doopedia.co.kr), 종가집(www.jongga.co.kr)

[제품 정보]

김치 종류



종가집 백김치, 돌산갓김치, 총각김치

출처 : Sieuthikorea(www.sieuthikorea.com.vn)

[기업 이슈]

온라인 홍보

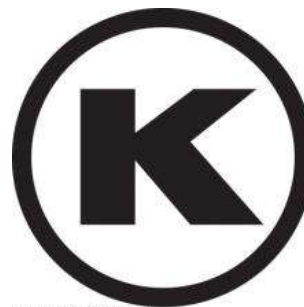
'HACCP 인증으로 신뢰도 제고'



- 온라인 쇼핑몰 Koreafood 상품 판매페이지 내 상품 표기로 홍보 - HACCP 인증, LOHAS 인증을 상품 전면에 표시함

현지진출 공략

'김치업계 최초 코셔인증'



◇ 국제 인증마크 (사건-4829NF)



'할랄' 인증마크

국내 식품기업 동남아시아 수출 실적

*할랄 인증 식품으로 간주. 자료=농림축산식품부 (단위=백만달러)



종가집은 할랄인증과 코셔인증을 취득하여 최근 할랄 식품 산업 잠재력이 크다고 평가되는 베트남 시장 공략에 활용할 전망이다

출처 : Koreafood(www.koreafood.vn), 매일경제(www.news.mk.co.kr)

2. 경쟁사별 현황 파악

한국(현지진출) 기업 분석 : CJ제일제당

CJ제일제당은 베트남 현지기업 인수를 통해, 국내 시장을 넘어 글로벌 식품기업으로 성장하기 위해 동남아시아 시장의 중심지인 베트남을 적극 공략하고 있음

CJ제일제당 정보

· 대표 전화
: +82-2-6740-1114
· 주소
: (04560) 서울특별시 중구 동호로
330 CJ제일제당센터(쌍림동)

출처 : CJ제일제당(www.cj.co.kr)

CJ제일제당은 민달푸드(생선, 미트볼 가공업체)와 옹킴(김치 생산업체), 까우찌(냉동식품업체)를 인수하여 베트남 내 유통망을 더욱 확장함. 이에 따라 민달푸드는 옹킴과 까우찌의 마트 유통경로를 이용하여 성장 기회를 얻게 되었고, 옹킴과 까우찌는 민달푸드의 재래시장 유통경로를 활용함으로써 시너지 효과를 극대화하고 있음

[기업 개요]

① 설립년도	1953년
② 직원 수	5,240명(2015년)
③ 총매출	128억 9,925만 3,540달러(2016년)
④ 취급품목	식품, 소재 식품 등



출처 : CJ제일제당(www.cj.co.kr)

[제품 정보]

김치 종류



CJ 맛김치, 깍두기, 양배추

출처 : CJ제일제당(www.cj.co.kr)

[기업 이슈]

현지 이슈	현지 이슈
<p>‘CJ제일제당, 베트남 식품가공업체 인수’</p> 	<p>‘CJ제일제당, 베트남 김치업체 인수’</p> 
<p>CJ제일제당은 베트남 생선·미트볼 가공업체 '민달푸드(Minh Dat Food)'를 인수함. 현지 수산가공업사업을 확장하며 베트남 현지 시장을 공략함</p>	<p>베트남에서 김치로 한국을 알린 브랜드 옹킴이 2016년 1월 1일 CJ제일제당으로 인수됨. CJ제일제당은 옹킴 인수 후 현지 김치시장을 공략해 한류 열풍을 이끌고 한식의 세계화에 앞장서겠다는 계획을 밝힘</p>

출처 : 매일경제(www.news.mk.co.kr), 'CJ제일제당, 민달푸드 150억원에 인수', 2017.03.30., 농수축산신문(www.afnews.co.kr), FTA시대. ②김치 활성화 전략은', 2016.06.07



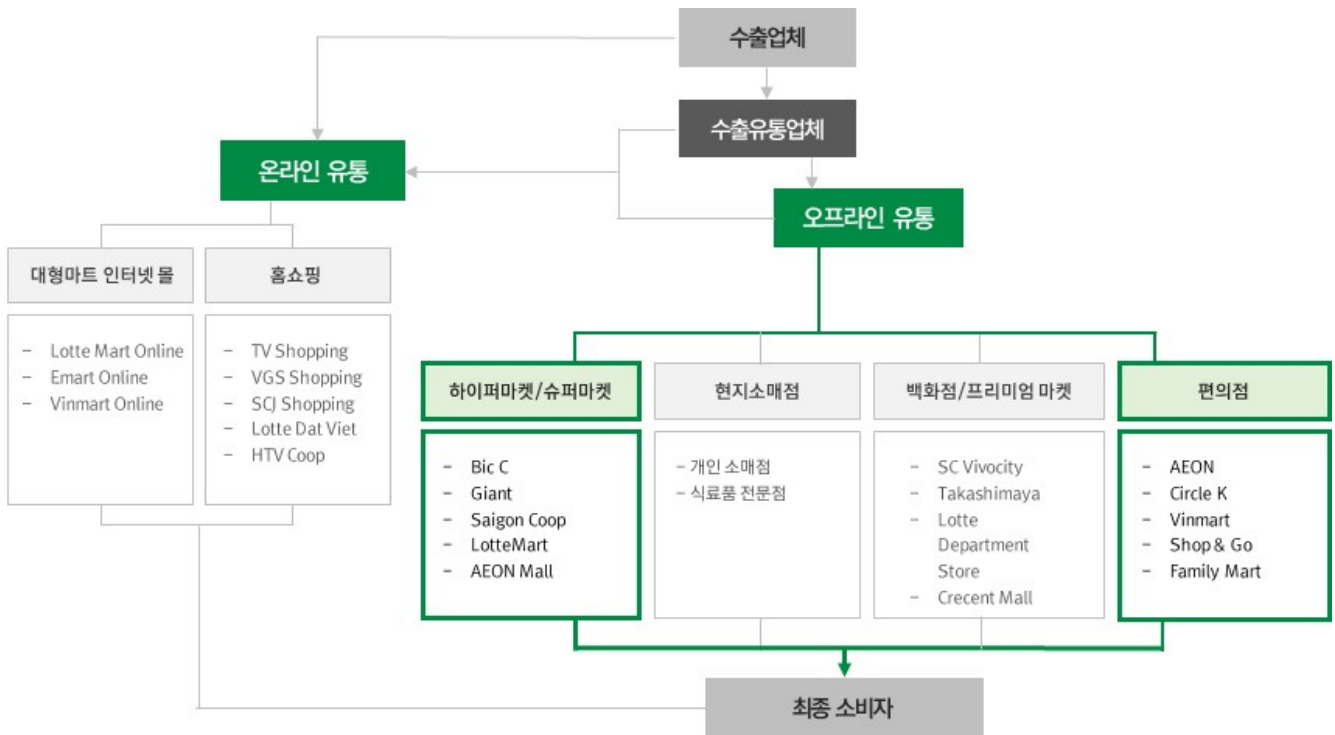
V. 유통구조 현황

※ 유통구조 현황 OVERVIEW

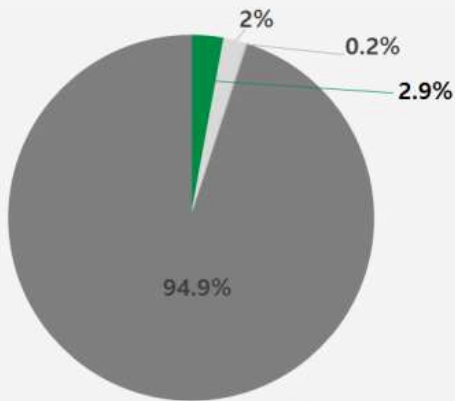
1. 추천 진출 경로
2. 전문가 인터뷰

유통구조 현황 OVERVIEW

현지 유통구조 Map



현지 유통채널별 유통점유율



■ 지역소매점 ■ 슈퍼마켓 ■ 하이퍼마켓 ■ 편의점

유통채널별 정의 및 특징

- 지역소매점(Food & Beverage Specialist)
: 식료품 전문판매점, 재래시장, 기타 일반 소매점 포함
- 슈퍼마켓 : 일용잡화류를 판매하는 소매점. 면적 280~2,300㎡ 이상
- 하이퍼마켓 : 일용잡화류 외 공산품도 판매, 면적 2,300㎡ 이상
- 편의점 : 고객의 편의를 위해 24시간 문을 여는 잡화점

출처 : USDA(2016), 'Retail Food Vietnam 2017' 유통규모 비중

1. 추천 진출 경로

ROUTE #1. 하이퍼마켓·슈퍼마켓

: 최대 유통 투자 대상국, 하이퍼마켓·슈퍼마켓 점유율 매년 상승

베트남 유통업협회(AVR)에 따르면, 베트남에는 2016년 기준 약 750개 이상의 대형 유통업체가 있으며, 꾸준히 증가하고 있음. 일본 대표 유통기업인 AEON, 태국의 Metro, Big C, 한국의 롯데마트와 같은 글로벌 유통기업이 베트남 유통시장의 50% 이상을 차지하고 있음

2025년까지 베트남의 현대적 유통채널 매출이 25% 이상 성장할 것으로 전망되고 있음. 외국계 대형 유통기업의 진입규제가 완화되었고, 베트남 소비자들의 소득수준 향상으로 원스톱 쇼핑문화가 자리 잡고 있기 때문임. 이에 따라 태국 유통업체인 BJC는 독일계 Metro와 Big C를 인수하여 베트남 유통업계 매출 1위를 달리고 있으며, 일본계 AEON은 하노이에 3호점을 개장했고, 현지 기업인 빈그룹(Vin Group)은 빈마트(Vinmart)를 현재 6개에서 100개로 늘릴 계획임을 밝히는 등 점포 확장 경쟁이 치열함. 이에 따라 수입식품의 베트남 진입도 대형 유통망을 통해서 가속화될 가능성이 높음

ROUTE #2. 편의점

: 베트남 소매유통시장의 '독보적 성장세'

베트남 통계청에 따르면 2016년 기준 편의점 및 미니마트 수는 약 2,000개 이상이고, 특히 일본계 대형 편의점인 Family Mart와 Ministop이 약 200개로 높은 점유율을 차지하고 있음. 이런 증가세는 베트남 젊은 층 사이에서 편의점이 문화공간으로 자리를 잡은 데 힘입은 것임. 편의점 및 미니마트는 트렌디한 식품을 구비하고 있을 뿐 아니라 냉방시설을 갖추어 쾌적한 공간은 물론, 무료 와이파이까지 제공하므로 소비자들로부터 인기를 끌고 있음

태국 리서치 기업인 IGD의 보고서에 따르면, 2017년부터 2021년까지 베트남 편의점 시장의 연평균 성장률은 37.4%에 이를 것이라고 함. 그 이유는 급속한 도시화, 청년 인구 증가 등임. 또한 적은 양을 자주 구매하는 최근 베트남 소비자의 패턴과, 영업시간이 길고 접근성이 높다는 점도 편의점이 인기를 끄는 이유임

1. 추천 진출 경로

시장점유율 및 성장률

베트남 롯데마트에 따르면, 2015년 베트남 유통시장은 85조 원 규모로, 이 가운데 재래시장이 74조 원, 하이퍼마켓·슈퍼마켓이 11조 원을 차지함. 베트남의 전형적인 유통시장 구성비에 따라 전통 채널인 재래시장이 여전히 점유율이 높음. 그러나 최근 5년간 재래시장의 성장률은 27.3%인 데 비해 하이퍼마켓·슈퍼마켓의 성장률은 50.7% 이상으로 현대적인 유통채널이 더욱 빠르게 성장하고 있음¹⁵.

제품 컨셉

Big C는 2017년 1분기 약 8,000억 원의 매출을 기록하며 베트남 내 유통시장 1위를 지키고 있음. 최근에는 고소득층을 위한 고가제품 프로모션을 통해 유기농 제품 및 고급 제품을 선보임. 하지만 개인 소매점의 경우 수입제품을 취급하는 비중이 높지 않으며 비교적 저가의 제품을 주로 취급함

동종 제품 취급 여부

현지 매장 방문 조사 결과, 하이퍼마켓·슈퍼마켓에서 상당수 한국 제품이 유통되고 있었음. 그러나 김치의 경우, 한국산보다는 베트남 현지에서 제조된 제품이 다수 유통되고 있는 것으로 조사됨

표 5.1 : 유통경로 분석 결과

 슈퍼마켓·하이퍼마켓	지표		세부 내용	적합	부적합
	1. 시장성	시장점유율	시장성장률	전체 시장점유율의 약 50% 이상 차지 2013 ~ 2016년 성장률 두 자릿수 성장	<input checked="" type="checkbox"/>
2. 제품적합성	제품컨셉일치도		수입식품 선호, 고가가격방침	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. 진출가능성	동종제품취급여부		김치 취급 유무	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
 편의점	지표		세부 내용	적합	부적합
	1. 시장성	시장점유율	시장성장률	전체 시장점유율의 약 50% 이상 차지 2013 ~ 2016년 성장률 두 자릿수 성장	<input checked="" type="checkbox"/>
2. 제품적합성	제품컨셉일치도		수입식품 선호, 고가가격방침	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. 진출가능성	동종제품취급여부		김치 취급 유무	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
 지역 소매점	지표		세부 내용	적합	부적합
	1. 시장성	시장점유율	시장성장률	전체 시장점유율의 약 50% 이상 차지 2013 ~ 2016년 성장률 두 자릿수 성장	<input checked="" type="checkbox"/>
2. 제품적합성	제품컨셉일치도		수입식품 선호, 고가가격방침	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
3. 진출가능성	동종제품취급여부		김치 취급 유무	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

15. 뉴데일리경제, '재래시장서 할인점으로... '롯데마트' 변화를 주도하다', 2016.09.06

1. 추천 진출 경로

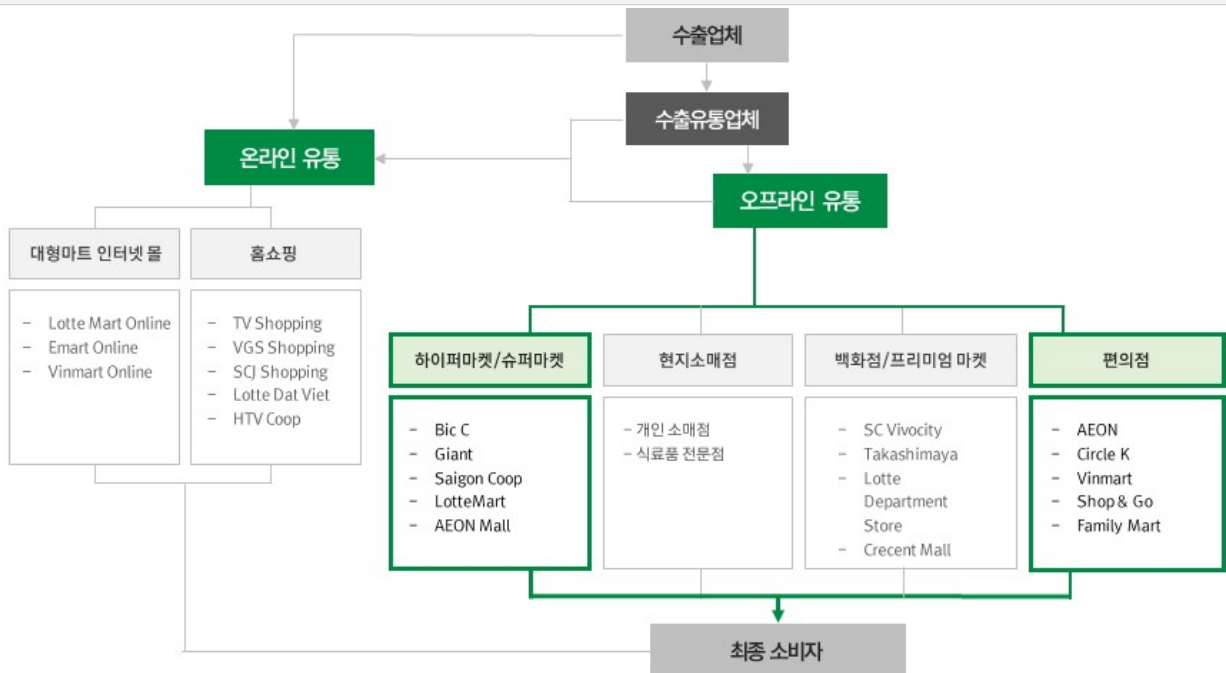
하이퍼마켓·슈퍼마켓 진출 추천

유통구조 분석 결과, 참여 기업이 진출하기에 적절한 시장은 하이퍼마켓·슈퍼마켓인 것으로 분석됨. 베트남 내 지역기반 개인 소매점 및 재래시장의 경우 시장규모는 크지만 한국식품을 취급하는 비중이 낮음. 또한 해당 채널에서 현지인이 김치를 구매하는 사례가 적음. 편의점의 경우 수입식품 취급 비중이 높고 한국식품에 관심이 높은 젊은 층이 많이 이용하지만, 아직까지 시장규모가 작아서 진출 경로로는 부적절함. 온라인 쇼핑물의 경우 경쟁제품인 중가집 브랜드가 판매되고 있지만, 그 양도 적고 찾는 소비자들이 제한적이라는 점에서 부적절하다고 판단함

수입식품의 주력 유통채널로 하이퍼마켓·슈퍼마켓이 1순위로 꼽힘. 현재 베트남에 외국계 유통기업에 대한 투자가 활발하고, 수입식품을 입점 시키는데 거부감이 낮으며, 유통 매장 내의 수입식품 점유율 또한 높아지는 추세임. 현지 매장 방문 조사 결과, Big C, MM Mega Mart, Vin Group 3곳의 대형 마트에서 한국 김치를 취급하므로 진출 경로로서 유력함

하지만 현지 하이퍼마켓·슈퍼마켓으로의 직접 납품은 난이도가 높은 편임. 특히 김치의 경우 한국에서 직접 수입한 제품보다는 베트남 현지에서 제조한 제품의 판매가 활발히 되고 있기 때문에 하이퍼마켓·슈퍼마켓 전문 벤더에게 1차적으로 제품을 유통시켜 인지도를 높인 뒤 하이퍼마켓·슈퍼마켓 정식 입점을 고려하는 방향을 추천함

표 5.2 : 최종 유통구조 Map



2. 전문가 인터뷰

인터뷰 대상 및 일시

한국식품 및 수입식품 취급
바이어, 한국 가공식품, 김치
유통업체 대상 인터뷰 진행

(2017년 5월)

- 김치 유통업체
- 한국식품 유통업체

Q1. 소비자들의 주요 김치 구매처는 어디이고 주요 유통채널은 무엇인가요?

“일반적으로 소비자들은 슈퍼마켓 및 일반 소매점을 통해 김치를 구매합니다. 그래서 우리의 주요 유통채널은 대형 슈퍼마켓, 식당, 소매점입니다. 김치를 직접 수입하지는 않으며, 재료를 수입하여 현지에서 제조하여 유통하고 있습니다. 또한 온라인 스토어를 통해서도 제품을 유통하며, 다양한 한국 식재료, 가공식품, 김치를 취급하고 있습니다.”

- 식품 전문 유통업체 KRFOOD VIET NAM
담당자 Mr. V와의 인터뷰 중, 2017.05

Q2. 베트남 내 김치의 수요는 어떤가요?

“현재 당사가 납품하는 납품처에서의 김치 수요가 높은 편이 아니므로 추가 물량에 대한 수입은 진행하지 않고 있습니다. 당사는 베트남에서 제조되는 한국 김치를 취급하고 있으며, 그 외에도 다양한 한국 가공식품 및 스낵류를 유통하고 있습니다. 김치 제품은 베트남 현지 슈퍼마켓, 식당, 일반 소매점으로 납품하고 있습니다.”

- 한국식품 전문 유통업체 KOREA FOOD
담당자 Ms. Tuoi와의 인터뷰 중, 2017.05



VI. 유통업체 현황

※ 유통업체 현황 OVERVIEW

1. 주요 유통채널별 현황 및 프로모션 정보

유통업체 현황 OVERVIEW



		Big C ¹⁶ .	MM Mega Market (METRO) ¹⁷ .	Vin Group ¹⁸ .
		하이퍼마켓 [태국, 프랑스]	하이퍼마켓 [태국, 독일]	하이퍼마켓 [베트남]
유통업체 개요	설립년도	1998년	2002년	2000년
	직원 수	8,147명(2017년)	-	3만 명
	매출	7,647억 원(2015년)	6,327억 원(2015년)	-
	영업이익	-	-	2조 9,000억 원(2015년)
	점포 수	35개(2017년)	19개(2015년)	50개(2016년)
	취급품목	식료품, 생활용품, 주류 등	식료품, 가정용품 등	식료품, 생활용품, 의류 등
매장 전경	매장 사진			
	매대 현황			
주요 이슈		<ul style="list-style-type: none"> · 태국 센트럴그룹이 최종 인수 - 현지 저가품 위주에서 해외 유명 수입품으로 제품군 확장 	<ul style="list-style-type: none"> · 원산지 추적 QR코드 제공 - 원산지 정보 취득 가능, 소비자 대상 신뢰도 향상 기대 	<ul style="list-style-type: none"> · 온/오프라인을 통한 유통 확대 - 거주자 1만 명 이상의 지역에 지점을 개장하고, 전자상거래 기반 온라인 유통을 확대
프로모션 정보		<ul style="list-style-type: none"> · 멤버십 카드 및 클럽 혜택 제공 - 멤버십 및 클럽 회원 대상 이벤트, 할인쿠폰 등의 다양한 혜택 제공 	<ul style="list-style-type: none"> · SNS 홍보로 소비자 소통 강화 - 페이스북을 통해 다양한 제품 할인 정보, 매장 동영상, 이벤트 정보 제공 	<ul style="list-style-type: none"> · 온라인 할인행사 진행 - 홈페이지, 온라인몰에서 할인 행사를 열고, 홍보자료에 알림

16. 해당 업체의 영업이익은 홈페이지 조사 시 확인되지 않음

17. 해당 업체의 직원 수와 영업이익은 홈페이지 조사 시 확인되지 않음

18. 해당 업체의 매출은 홈페이지 조사 시 확인되지 않음





1. 주요 유통채널별 현황 및 프로모션 정보



Big C

프랑스 카지노그룹(Casino Group) 소유이던 대형 유통업체 Big C가 태국 센트럴기업으로 인수합병 되면서 2017년 1분기 약 8,000억 원의 매출을 기록함. 베트남과 태국은 지리적으로 가깝기 때문에 양국 간의 유통을 통해 물류비나 생산비를 절감할 수 있고, 따라서 가격경쟁력을 갖추기 용이함. 이러한 이유로 태국산 제품이 Big C를 통해 진출할 경우 빠른 속도로 자리를 잡을 것으로 전망됨¹⁹.

표 6.1 : Big C 매장 정보

기업 정보	컨셉	식료품 전문
	대표 전화	+84-8-6298-9757
	대표 주소	99 Nguyen Thi Thap, Tan Phu ward, District 7, Ho Chi Minh city
주요 판매품목		식료품, 생활용품, 주류 등
매장 전경		 
매장 이슈		<p>베트남 Big C, 현지 저가품에서 수입품으로 제품군 확장</p> <p>2016년 6월 태국 센트럴기업에 의해 최종 인수되면서 현지 저가품 위주 판매 전략을 버리고 유명 수입식품 브랜드도 취급함으로써 저가품 매장이라는 이미지에서 벗어나고 있음</p>
프로모션 전략		<p>멤버십 카드 및 클럽 혜택으로 고객 확보</p> <p>주기적으로 할인행사 홍보 전단지를 오프라인 및 온라인에 배포하여 고객을 유치함. 특히 Big Xu Card 멤버십 카드 및 Baby Club 멤버십 클럽을 통해 소비자에게 이벤트, 할인쿠폰 등의 혜택을 제공함</p>
김치 판매현황		 

출처 : 현지 방문조사(Big C, 2017.05), Big C(www.bigc.vn)

19. 한국경제, '갈수록 커지는 베트남 유통시장', 2017.03.08

1. 주요 유통채널별 현황 및 프로모션 정보



MM Mega Market (METRO)

2016년 태국 TTC Group은 독일 Metro그룹의 Metro Cash & Carry Vietnam을 인수하고 1년 후인 2017년 1월 10일에 MM Mega Market Vietnam로의 재브랜드를 공식 발표함. TTC 회장인 Charoen Sirivadhanabhakdi는 베트남부터 태국을 포함한 기 진출 해외시장의 물류 유통량을 늘릴 계획이라고 발표한바 있음²⁰.

표 6.2 : MM Mega Market 매장 정보

기업 정보	컨셉	식품안전 관리 강화를 목표로 농민과의 파트너십을 통한 안전한 먹거리 제공
	대표 전화	+84-8-3519-0390
	대표 주소	Khu B, Khu do thi moi An Phu - An Khanh, Phuong An Phu, Quan 2, Tp. Ho Chi Minh
주요 판매품목		식료품, 가정용품, 가전제품 등
매장 전경		 
매장 이슈		<p>매장 내 식품 원산지 추적 QR코드 제공</p> <p>2016년 말부터 MM Mega Market에서 스마트폰을 통해 식품 생산지를 추적 가능한 QR 코드 및 어플리케이션을 제공함. 호치민 시 안푸(An Phu) 지점에서 처음 시작한 이 서비스를 통해 소비자들은 보다 쉽게 원산지 정보를 취득할 수 있게 됨²¹.</p>
프로모션 전략		<p>페이스북 및 SNS 홍보로 소비자와의 소통 유도</p> <p>페이스북을 통해 다양한 제품 할인 정보 및 매장 동영상, 이벤트 등을 공유하여 고객과의 원활한 소통을 유도함. 매장 내에서는 시식 및 1+1 행사를 통해 고객의 제품 구매를 유도하고 있음</p>
김치 판매현황		 

출처 : 현지 방문조사(Metro, 2017.05), Metro(www.metro.com.vn)

20. Vietnam Investment Review, 2016.12.30

21. Vietnam Investment Review, 2016.09.20



1. 주요 유통채널별 현황 및 프로모션 정보



Vin Group (빙그룹)

빙그룹은 베트남 토종 편의점인 Vinmart+와 하이퍼마켓인 Vinmart의 모기업으로, 매장 수를 지속적으로 늘리며 최근 7-Eleven의 가장 위협적인 경쟁 상대로 지목되고 있음. 또한 Vinmart는 현지 소매유통업체를 지속적으로 인수하면서 베트남 최대 유통업체로 자리매김하고 있음. 최근에는 2017년 말까지 1,000개의 Vinmart+(미니마트) 및 VinMart(대형마트) 점포를 추가 개설할 것이라고 밝힘

표 6.3 : Vin Group 매장 정보

기업 정보	컨셉	베트남 내 최대 식품 유통
	대표 전화	+84-4-3974-9999
	대표 주소	70 Le Thanh Ton, Ben Nghe ward, district 1, Ho Chi Minh city
주요 판매품목		식료품, 생활용품, 의류 등
매장전경	 	
매장 이슈	<p>적극적인 매장 확대를 통한 현대적 유통채널 선점</p> <p>Vingroup은 최근 자사의 서비스 혜택이 닿지 않는 도시와 농촌 지역을 중심으로 거주민 1만 명 이상 지역을 위주로 점포 추가 개설 계획을 밝힘. 한편 Vinmart는 현재 온라인 소매 유통채널인 'Adayroi'도 개설하여 오프라인뿐만 아니라 온라인을 통해서도 유통망을 확장해 나가고 있음</p>	
프로모션 전략	<p>판매량 증대를 위해 다양한 할인행사와 이벤트 실시</p> <p>할인행사를 주기적으로 진행하며, 자사 홈페이지를 비롯한 페이스북, Adayroi(온라인)를 통해서 각종 할인행사나 이벤트를 홍보함</p>	
김치 판매현황	 	

출처 : 현지 방문조사(Vincom Center, 2017.05), Vincom Center (vincom.com.vn)


VIII. 인증 정보

※ 인증 정보 OVERVIEW

1. 인증 취득정보
2. 제출서류
3. 전문가 인터뷰


인증 정보 OVERVIEW

권장인증 : 우수건강식품 제조기준(GMP)

인증 설명	우수건강식품 제조기준(GMP)은 품질을 보증할 수 있는 우수한 제품을 생산하기 위하여 제조 현장의 구조·설비 및 원부자재 구입부터 제조, 포장, 보관, 출하, 클레임이나 반품에 이르기 제조사가 준수해야 할 사항을 정한 규범임	
신청서류	<ul style="list-style-type: none"> - 우수품목별 제조공정도 사본 - 제조공장의 건물 배치도 및 작업장 평면도(기계·기구류 배치 내역 포함) - 품질관리실의 기계·기구류 목록 - 신규 교육훈련을 받은 수료증 사본 - 우수건강기능식품 제조기준에 따라 3회 이상 적용·운영한 자체 평가결과 및 관련서류 	
인증기관	지방식품의약품안정청	
성격	선택인증	
발급비용(수수료)	20만 원(수입인지세)	
소요기간	총 20일(변경 시 15일)	
지정절차	지정신청서 접수(지방식약청) → 서류 검토(일반위생관리기준 및 GMP 관리기준서) → 현지 확인 및 평가(GMP 실시상황 평가) → 판정(적합) → GMP 적용업소 지정서 발급	

출처 : 식품의약품안전처(www.mfds.go.kr)

권장인증 : HACCP

인증 설명	식품의 제조, 가공, 공정의 모든 단계에서 발생될 가능성이 있는 미생물 오염 등의 위험을 사전에 방지하고 영업자에 의한 식품의 안전 확보가 목적임	
발행기관	한국식품안전관리인증원	
성격	선택인증	
비용	20만 원	
유효기간	발급일로부터 3년	
갱신기간	3년 유효기간 내에 재심사 신청	

출처 : 베트남인증센터(www.quacert.gov.vn), 한국식품안전관리인증원(www.haccpkorea.or.kr)

1. 인증 취득정보


GMP 인증 발급기관

발급기관
 - 서울지방식품의약청
 주소 : 서울특별시 양천구 목동중앙로 212
 전화번호 : +82-2-2640-1300
 - 각 지역별 지방식품의약품안전청

권장 인증 : GMP

국내 각 지역의 식품의약품안전청에서 담당하고 있으며, 준비서류는 우수 품목별 제조공정도 사본, 제조공장의 건물 배치도 및 작업장 평면도(기계기구류 배치 내역 포함), 품질관리실의 기계·기구류 목록, 신규 교육훈련을 받은 수료증 사본, 우수건강기능식품 제조기준에 따라 3회 이상 적용·운영한 자체 평가결과 및 관련서류 등임

표 8.1 : GMP 인증기관

기관명	서울지방식품의약청	
주소	서울특별시 양천구 목동중앙로 212 또는 각 지역의 지방식품의약품안전청	
전화번호	02-2640-1300	
담당업무	제품을 수거·검사하고, 부정·불량 제품의 유통을 사전에 차단하기 위한 지도, 감독함	

출처 : 식품의약품안전처(www.mfds.go.kr)

HACCP 인증 발급기관

발급 기관명 : 한국식품관리인증원
 주소 : 대전광역시 중구 보문로246
 대림빌딩 15,16층 한국식품관리인증원
 전화번호 : +82-1599-1102
 관련부서 : 식품 인증부서 관할

권장인증 : HACCP 인증

베트남 인증센터(QUACERT)에 따르면, 베트남 HACCP은 국제 HACCP 기준안을 마련한 국제식품규격위원회(CODEX)의 지침을 기반으로 하므로 반드시 베트남 HACCP을 취득할 필요는 없고 각국에서 취득한 HACCP을 인정한다고 밝힘. 해당 인증과 관련한 상세내용은 한국농촌경제연구원에서 2012년 발간한 ‘중소 식품업체를 위한 해외 HACCP 제도 운영실태’ 에서 확인할 수 있음

표 8.2 : HACCP 인증 신청 절차

STEP 1	STEP 2	STEP 3	STEP 4	STEP 5	STEP 6	STEP 7
인증신청서 작성	신청서 접수	서류검토	현장 실사	평가, 판정	인증서 작성	인증서 교부

출처 : 베트남 인증센터(www.quacert.gov.vn), 한국식품안전관리인증원(www.haccpkorea.or.kr)

2. 제출서류

HACCP 인증 서류 심사신청서

HACCP 인증을 받기 위해 서류 심사를 거칠 때 제출해야 할 신청서는 아래와 같음

■ 식품위생법 시행규칙 [별지 제52호서식]

식품안전관리인증기준(HACCP)적용업소 인증(연장) 신청서

※ 첨부서류는 아래를 참고하시기 바라며, 색상이 어두운 칸은 신청인이 적지 않습니다.

접수번호	접수일	발급일	처리기간	인증: 40일 연장: 60일		
신청인	영업신고(등록) 번호		영업신고(등록) 연월일			
	영업소명		전화번호			
			E-mail :			
	소재지	본사				
		공장(사업장) ※ 집단급식소 중 위탁운영의 경우 그 이름과 소재지, 신고번호를 기재				
대표자 성명		생년월일 (외국인의 경우 외국인 등록번호)	휴대전화			
HACCP팀장		생년월일	전화 휴대전화			
신청 내용	HACCP적용 식품명(유형)		인증번호			
	HACCP적용 규모 <input type="checkbox"/> 일반 <input type="checkbox"/> 소규모					
	※ 소규모 HACCP : 해당품목의 연매출액 5억원 미만이거나 종업원 수가 21인 미만인 경우					
	HACCP적용 품목별(유형) 1년간 생산실적					
	품목명	생산실적(단위: 천원)	품목명	생산실적(단위: 천원)		
품목명	생산실적(단위: 천원)	품목명	생산실적(단위: 천원)			
「식품위생법」 제48조제3항·제48조의2제2항 및 같은 법 시행규칙 제63조제1항·제68조의2제2항에 따른 식품안전관리인증기준적용업소 인증 또는 인증 유효기간의 연장을 신청합니다.						
신청인			년	월		
한국식품안전관리인증원장 귀하			일 (서명 또는 인)			
첨부서류	1. 「식품위생법」 제48조제1항에 따라 작성한 적용대상 식품별 식품안전관리인증계획서 (중요관리점의 한계 기준, 모니터링 방법, 개선조치 및 검증방법을 기술한 자체 계획서 등을 말합니다)			수수료		
	2. 식품안전관리인증적용업소 인증서 원본(법 제48조의2제1항에 따른 인증 유효기간의 연장을 신청하는 경우만 제출합니다)			200,000원		
처리절차						
신청서 작성 신청인	접수	서류검토 (HACCP 관리계획서)	현지 확인 및 평가 (HACCP 실시 상황 평가) 법 제48조제12항에 따른 위탁기관 (HACCP 적용업소 인증 담당부서)	판정	결제	HACCP 적용업소 인증서 발급

출처 : 한국식품안전관리인증원(www.haccpkorea.or.kr)

“식물검역”

Q1. 베트남에 김치를 수출할 경우 어떤 점에 주의해야 하나요?

“베트남에서 김치를 수입할 때 적용하는 별다른 규정이 없기 때문에 수출업자가 구비해야 하는 서류는 딱히 없습니다. 하지만 베트남 내 식품을 생산하는 업체의 경우, 베트남 정부가 발급한 증명서가 있어야 합니다.

다른 나라에서 제품이 생산될 경우, 해외 제조업체를 감시할 만한 기관이 베트남 내에 없기 때문에 따로 이러한 인증서(생산 증명서)를 받지는 않습니다. 하지만 식물의 경우 검역 요건이 까다롭기 때문에 국내외 생산업체임을 불문하고 반드시 별도의 검역서를 제출해야 합니다.”

- 한국 인증전문기관 컨트롤 유니온
이광섭 선임심사원과의 인터뷰 중, 2017.05

Q2. 베트남에 김치를 수출할 때 선택적으로 요구되는 인증은 무엇인가요?

“HACCP/GMP”

“HACCP, GMP 인증을 취득할 수 있습니다.”

- 한국 인증전문기관 컨트롤 유니온
이광섭 선임심사원과의 인터뷰 중, 2017.05

Q3. 권장인증 취득 시 이점은 무엇인가요?

“제품검사기준을 쉽게 통과할 수 있어 수출에 용이할 것으로 예상됩니다. 또한 베트남 내 김치제품의 수요가 증가하고 있으므로 다른 회사와의 차별점을 강조해야 합니다.”

- 한국 인증전문기관 컨트롤 유니온
이광섭 선임심사원과의 인터뷰 중, 2017.05

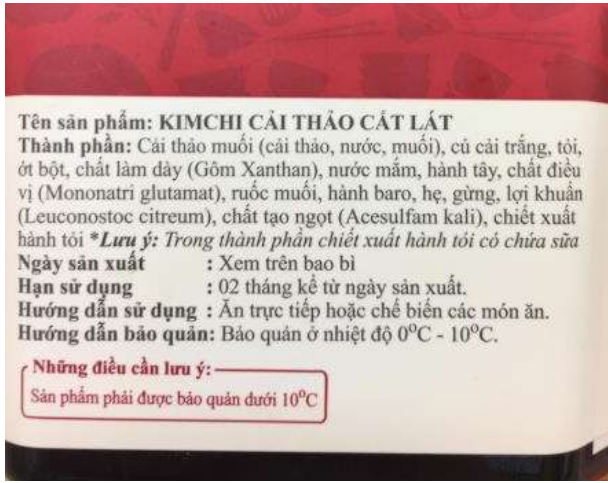
IX. 라벨링 정보

※ 라벨링 정보 OVERVIEW

1. 라벨 표기사항
2. 라벨링 예시

라벨링 정보 OVERVIEW

베트남 김치 라벨링 필수 표기사항



- 제품명
- 수입자 또는 제조사 정보
- 중량
- 제조일자 및 유통기한
- 원산지
- 성분 및 중량성분
- 위생, 안전에 대한 경고 및 안내

출처 : 현지 방문조사(Metro, 2017.05)

출처 : 농수산식품수출지원정보(www.kati.net), 자문신청 조사 보고서, 베트남 식품 라벨링 제도, 2016.06.21

베트남 김치 라벨링 상세 표기사항

항목	설명
표기 언어	베트남어
글자 크기	외국어를 병기할 경우 베트남어로 기재되는 문자보다 작아야 함
제품명	식품의 일반 명칭으로 실제 제품이 무엇인지 알 수 있어야 함
구성 성분 및 성분량	구성 성분을 강조하는 문구가 제품 명칭의 일부로서 사용될 경우 해당 성분의 함유량을 기재할 필요가 있음. 가급적이면 각 재료의 함유량을 표시하고 함유량이 많은 성분부터 순차적으로 기록하여야 함
중량	측정단위로 중량을 측정하는 상품은 베트남 법에 따라 측정단위를 표시해야 함 수량으로 중량을 측정하는 상품은 숫자로 표시해야 함
제조자, 수입자, 유통자 등의 상호 및 주소	각각 성명 또는 명칭 및 주소를 기재하여야 함
원산지	모든 제품 라벨의 기본 항목이며 필수적으로 기재하여야 함 베트남에서 생산하여 유통하는 상품은 그 상품을 생산하는 장소의 주소를 기록한 경우 상품의 원산지를 기록할 필요가 없음
생산일, 유통기한	미생물 오염이 우려되는 식품 등은 반드시 생산일 및 유통기한을 기재하여야 함. 일, 월, 년을 표시하는 숫자는 두 자릿수로 표기하고 년을 표시하는 숫자는 네 자릿수로 표시 가능하며 일, 월, 년을 표시하는 숫자는 같은 줄로 표시해야 함
표시 위치	라벨은 상품이나 상품의 포장에 부착해야 하며 내용을 쉽게 인식할 수 있도록 만들어야 함

출처 : 농수산식품수출지원정보(www.kati.net), 자문신청 조사 보고서, 베트남 식품 라벨링 제도, 2016.06.21

1. 라벨 표기사항

베트남어로 제작된 라벨 필수

라벨에 필수 내용들은 반드시 베트남어로 기록되어야 하고, 필수 표시사항인 아래의 모든 항목을 의무적으로 표기해야 함. 필요에 따라 외국어 병기가 가능하지만 베트남어 표시내용과 동일해야 하며 외국어로 작성된 글자는 베트남어로 작성된 글자보다 작아야 함

상품 라벨 기록 시 주의사항

라벨 및 부가 라벨의 모든 내용은 정확하게 기재되어야 함. 베트남에서 생산, 제조, 가공, 포장해서 유통하는 상품이라면 그 상품을 생산하는 개인 및 단체가 라벨을 기록해야 함. 기존 라벨이 법령을 준수하지 못한 경우에는 수입한 개인 및 단체는 기존 라벨을 잘 보관하고, 유통하기 전에 부가 라벨을 추가해야 함

표 9.1 : 베트남 라벨 표기사항 상세

항목	설명	
1	표기 언어	베트남어
2	글자 크기	외국어를 병기할 경우 베트남어로 기재되는 문자보다 작아야 함
3	제품명	식품의 일반 명칭으로 실제 제품이 무엇인지 알 수 있어야 함
4	구성 성분 및 성분량	구성 성분을 강조하는 문구가 제품 명칭의 일부로서 사용될 경우 해당 성분의 함유량을 기재할 필요가 있음. 가급적이면 각 재료의 함유량을 표시하고 함유량이 많은 성분부터 순차적으로 기록하여야 함
5	중량	측정단위로 중량을 측정하는 상품은 베트남 법에 따라 측정단위를 표시해야 함 수량으로 중량을 측정하는 상품은 숫자로 표시해야 함
6	제조사, 수입자, 유통자 등의 상호 및 주소	각각 성명 또는 명칭 및 주소를 기재하여야 함
7	원산지	모든 제품 라벨의 기본 항목이며 필수적으로 기재하여야 함 베트남에서 생산하여 유통하는 상품은 그 상품을 생산하는 장소의 주소를 기록한 경우 상품의 원산지를 기록할 필요가 없음
8	생산일, 유통기한	미생물 오염이 우려되는 식품 등은 반드시 생산일 및 유통기한을 기재하여야 함. 일, 월, 년을 표시하는 숫자는 두 자릿수로 표기하고 년을 표시하는 숫자는 네 자릿수로 표시 가능하며 일, 월, 년을 표시하는 숫자는 같은 줄로 표시해야 함
9	표시 위치	라벨은 상품이나 상품의 포장에 부착해야 하며 내용을 쉽게 인식할 수 있도록 만들어야 함

출처 : 농수산식품수출지원정보(www.kati.net), 자문신청 조사 보고서, 베트남 식품 라벨링 제도, 2016.06.21

2. 라벨링 예시

라벨링 예시

제품명

상품명 및 브랜드명

Tên sản phẩm: KIMCHI CẢI THẢO CẮT LÁT

성분 및 중량성분

성분 및 중량 성분 표시

Thành phần: Cải thảo muối (cải thảo, nước, muối), củ cải trắng, tỏi, ớt bột, chất làm dày (Gôm Xanthan), nước mắm, hành tây, chất điều vị (Mononatri glutamat), ruốc muối, hành baro, hẹ, gừng, lợi khuẩn (Leuconostoc citreum), chất tạo ngọt (Acesulfam kali), chiết xuất hành tỏi *Lưu ý: Trong thành phần chiết xuất hành tỏi có chứa sữa

제조일자, 유통기한

상품의 제조일자 및 유통기한 표시

Ngày sản xuất : Xem trên bao bì

Hạn sử dụng : 02 tháng kể từ ngày sản xuất.

Hướng dẫn sử dụng : Ăn trực tiếp hoặc chế biến các món ăn.

Hướng dẫn bảo quản: Bảo quản ở nhiệt độ 0°C - 10°C.

섭취방법 및 사용법

식품의 섭취법 및 사용법 표시

보관방법

보관시 주의가 요구되는 경우 표시

위생, 안전 경고

주의사항 표시

Những điều cần lưu ý:

Sản phẩm phải được bảo quản dưới 10°C

※ 참고 문헌

※ 참고 자료

1. 베트남 김치시장 및 수출확대 전략	한국농수산물유통공사	2014.12
2. 환경기업을 위한 베트남 세무 및 수출입실무 가이드북	한국환경산업기술원	2013.09
3. 베트남 일용소비재(FMCG) 시장 동향	KITA	2016.09.27
4. FTA로 다시 보는 베트남	한국농수산물유통공사	2015.12
5. 베트남의 유통산업, 현지기업과 외국기업 간 첨예한 갈등	KOTRA	2016.06.22
6. 자문신청 조사 보고서, 베트남 식품 라벨링 제도	농수산물수출지원정보	2016.06.21
7. CJ제일제당, 민달푸드 150억원에 인수	매일경제	2017.03.30
8. FTA시대, ②김치 활성화 전략은	농수축산신문	2016.06.07
9. Retail Food Vietnam 2017	USDA	2016
10. 재래시장서 할인점으로...롯데마트 변화를 주도하다	뉴데일리경제	2016.09.06
11. 갈수록 커지는 베트남 유통시장	한국경제	2017.03.08
12. Vietnam Investment Review	VIR	2016.12.30
13. CJ제일제당, 맛의 실�크로드 글로벌 사업 박차	아시아경제	2016.03.18
14. 베트남의 투자기업법 개정 및 투자환경	주간무역	2015.02.13

※ 참고 문헌

※ 참고 사이트

1. International Trade Centre	www.trademap.org
2. 한국 관세청	www.customs.go.kr
3. 한국 관세법령정보포털 3.0	unipass.customs.go.kr/clip/index.do
4. 베트남 인증센터	www.quacert.gov.vn
5. 식품의약품안전처	www.mfds.go.kr
6. 한국식품안전관리인증원	www.hacpkorea.or.kr
7. 베트남 Metro	www.metro.com.vn
8. 베트남 Vin Group	vinmart.com
9. 베트남 Big C	bigc.vn
10. 베트남 Sovina	sovina.com
11. 베트남 Suma	suma.vn
12. 한국농수산식품유통공사	www.at.or.kr
13. 농수산식품수출지원정보	www.kati.net
14. viet-news	vietnamnews.vn
15. Adayroi	www adayroi.com
16. vieclam	www.vieclam24h.vn
17. Sieuthikorea	www.sieuthikorea.com
18. 두산백과	www.doopedia.co.kr
19. 증가집	www.jongga.co.kr
20. Koreafood	www.koreafood.vn
21. 매일경제	www.news.mk.co.kr
22. CJ제일제당	www.cj.co.kr
23. 옹킴	www.ongkim.com
24. 농수축산신문	www.aflnews.co.kr
25. 뉴데일리경제	biz.newdaily.co.kr
26. 한국경제	www.hankyung.com
27. Vietnam Investment Review	www.vir.com.vn
28. 아시아경제	www.asiae.co.kr
29. 주간무역	www.weeklytrade.co.kr
30. Vincom Center	vincom.com.vn